

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblij Czeska. W sta||rem miestie Prazskem || Wytisstiena

Severin, Paul

Praha, 1537

Eklezyastykus

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822)

nij na hrjssimjty přisla sau/ne bez těch zna-
menij kteráž prwe byla věcnená / strze moc
rzej.



¶ Odławad mandrost pochází / a kdo gi stwo-
řil. Welice také wychwaluge se Bazen Boží.

Kapitola I.

Aida Mandrost

Mgestiř od Pána Boha / a s
nijn byla wždycky / a gest
před wěky: Pijset morstý
a krupě deštěwé / y dny wé-
kuw / kdo gest zčel: Wysokost nebe a sširo-
kost země / y hlubokost propasti / kdo gest zmé-
řil: Mandrost Boží kteráž přesahá wšlec-
hny wěcy / kdo gest zřihl: Prownij wšlech wě-
cy stwořena gest mandrost / a rozum opatr-
nosti od wěčnosti: Studnice mandrosti ge-
st řiť slowo Boží nawysost / a wychod gegij
gsau přitázanij wěcná: Kořen mandrosti
komu gest zgewen / a důmysly gegij kdo gest
poznal: Dmění mandrosti / komu gest oz-
námeno / a zgeweno / a rozmnoženij wgitij
gegijho / kdo gest poznal.

¶ Sedent gest naywyššij stwořitel w-
šlech wěcy / wšemohucy Kral mocný a hro-
zný přitřlis sedě na stolicy své / a panugicy
Bůh oně stwořil gi w duchu swatém / y wi-
děl gest a zčel a změřil / a wylil gi nawšlec-
hny stutky své / y nawšleřil tělo wedle dánij
sweho / a dáwa gi těm kterjž geho milugij.

¶ Bazen Boží gestiř chwála / y oslawe-
nij / y weselij / y koruna wřessenij: Bazen Bo-
ží bude činiti kochánij w srdecy / a dá weselij /
y radost zadlaubě dni: Kdož se bogij Pána
Boha / dobře se miriti bude naposledy / a wden

Počínagij gje Knijhy Eklesyastykus.

¶ Knijhy Eklesyastykus gsau oposlussenstwij
poddaných: O wčení dobrých mrawiw: O
mudrosti a chwále swatých: A ma Kapitol LI.

Eklezjastykus.

Psalm CV.
Přijlo: 1 A.

Smrti své bude požehnán: Počestná maudrost gestie milování Boží / a kterýmž se vřazuje vvidění milující gi / vvidění y w poznání w velikých věcech gegich: Počatek maudrosti gestie bázeň Boží / a s věrnými y hned w životě spolu stvořena gest / a s wyvolenými ženami chodí / a s spravedlivými a věrnými poznána bývá: Bázeň Boží gestie nábožné vmění: Náboženství oštrihati bude srdce / a spravedliwa včinní v těšení a radost dá: Kdož se bogu Boha do bře gemu bude / a wednech vřesení geho požehnán bude: Plnost maudrosti gestie báti se Boha / a plnost owotce gegého: Wšelký dar naplní od národu / y s chrány kterýchž beran vše poklady gegů: Koruna maudrosti bázeň Páně / kteráž to naplňuje pokoj / a spasytelný vžitek / y widěl gest a zčel gi.

Alle to obě gsau darowé Boží: Vmění y rozumu opatnosti vděluje maudrost a sláwu těch kterých gi magů wywysšuge: Kořen maudrosti gestie báti se Boha / a radeosti gegů gsau dlaho věčné: Wpokladých maudrosti gestie rozum a nábožné vmění / hřisňukům pak mūdlost gestie mrzkost Bázeň Boží wyhaní hřích: Kdož pak gē bez bázně ten nebude mocy spravedliw v činění byti / hñew zagistě smelosti takoweho / gestie přewrácení geho: Až do času snesē maudry / a potom bude gemu nawráceno v těšení: Dobry smysl až do času krygeť slow swých / a všta mnohých wyprawowati budau rozum geho / mezy poklady maudrosti / gestie znamení vmění / ale hřisňuku gestie mrzkost služba Boží: Synu požadage maudrosti / zachowagž spravedlnost / a Bůh dáť gi tobě: Maudrost zagistě a vmění gestie bázeň Boží / a co se libí Bohu gestie wjra a tichost / a naplníť poklady geho Nebywayž zpurný a newěřící bázeň Boží a nepřístupný kně dwogým srdcem: Nebyway pokrytce před twář lůstau / a nepohoršug se řečmi swými / bud pisen gich aby snad nepadl / a včinnby pohoršeni dussi své a wwedlby nase hanbu / a zgewilby Bůh tay né wěcy twé / a vprostředku lidu aby neporazyl tebe / nebo sy přistoupil zlobiwě ku Pánu Bohu / ano srdce twé plně gē lži a falše.

Co má včiniti ten kdož přistupuge k službě

Boží: A co dobrého stává se těm kdož se Boha bogu.

Kapitola II.

Synu přistupě k službě boží stagi w bázeň a w spravedlnosti / a ppraw dussi swau kupošsení: Poníž srdce swého a trp / nachyl vcha swého a přigmi slowa rozumu / a nepospichay časů smrti: Střep očekáwaní Boží / a spog se s bohē a přetřp aby rostl naposledy život twý. Wšecno což natebe bude dopuštěnoprīgi a trp w bolesti a wponizení své zachowagž trpěliwost: Nebo w ohni zkušeno býwa zlato a střebro / ale lidé Bohu wzácní zkušeni býwagž wpeči ponizení.

Werz Bohu a on tebe obnowí / naprawí cestu swau a daufay wneho / zachoway bázeň geho a wni se staray: Kterých se bogu Boha / čekagte milosrdenství geho / newchylugte se od něho abyšste nepadli: Kterých se bogu Pána wětež gemu / a nebudeť wyprázdněna odplata wáše: Kterých se bogu geho daufagte wneho / a w vřesení přigde wám milosrdenství: Kterých se bogu Pána milugte geho / a budauť oswojce na srdce wáše: Pohledtež synowě na národy lidstě / a wize že žádný není zahabnen kteryž daufal w Pána Boha / a aby byl opuštěn ten kterýž trwal w přikázání geho / a neb kdo gest wzywál Boha a opowěhl geho nebo dobrotiwý a milosrdný gest Pán / a w čas zarmacení odpauští hřichy / a obráce gest wšech / kterýchž hledagž geho wprawdě.

Běda těm kterýchž sau dwogitého srdce / a vštūm nescherným / a rukama zle činící y hřisňuku kteryž chodí po zemi dwogú cestau: Běda těm kterýchž sau rozpustilého srdce kterých newěřící Bohu / protož nebuda občanění od něho: Běda těm kterýchž potratili trpěliwost / a kterýchž opustili cesty vpřímé / a obrátili se nacesty zlé / a co včinní když přibledati počne Bůh: Kterých se bogu Boha nebudauť newěřící slowu geho / a kterých milugž geho tiě zachowagž slowo geho: Kdož se bogu Pána boha / prátí se budau naty wěcy kterých sau libě gemu / a kterých milugž geho naplnění budau zákonem geho: Kterých se bogu Pána připravíť srdce swá / a před oslū čegem geho poswětí dussi swých: Kterých se bogu Boha / oštrihagž přikázání geho / a

Eklesyaſtykus:

trpeliwość młiti budau až do wzežrenij geho
prawijce/ nebudemeli poľanij činiti/ vpadne-
me wruce Božij/ a newruci lidſke/ wedle we-
liſtoſti zaſiſte geho/ tať miľoſrdenſtwij geho
smim geſť.

¶ Synové magů mŕtí rodiče své wpoctiwo
sti/a gich ne opauštěci: Bohu pať magů se kořiti.
A nawysoké wěcy přerěsau nad rozum lidí?ý nema
gů se wyptáwati. ¶ Epistola III.

■ Kapitola III.

21 **S**nowe mandrosti s hromazdenij
sprawedliwych / a narod gich ge-
stie poslussenstwij / a milowanij :
Sandu otcowa poslauchagte synowe milij
a tak cinte abyssie spaseni byli: Buh zagiste
pocit gest otce w synych a sandu matky hle-
dage / wtwordil ge na synech: Kdoz miluge bo
ha modliti se bude za hrjichy / a zdrzi se od
nich / a na modlitbe dnuw vslyssan bude / a
yako ten kteryz poklady sobe s hromazduge
tak kteriz ctij otce a matku swau : Kdoz ctij
otce sweho / bude msti potesseni w synych
swych / a w den modlitby swe vslyssan bude
Kdoz ctij otce sweho / ziwotem delssim ziw
bude / a kdoz poslauchá otce sweho potessij
matky swe : Kdoz se bogu Boha ctij rodi
ce swe / a yako panim slauziti bude / tem kte-
rij saugeho zrodili / w skutku / w reči / y wewo-
ssij tepeliwosti: Cti otce sweho / a prjgdet
na tebe pozehnani od Boha / a pozehnani
geho zistawa nawety: Pozehnani otco-
wo wtworzugeť domy synowste: Ale zlořeče-
ni matky z gruntu bořij: Uchlub se w po-
haneni otce sweho / neboť neni tobě čest ale
hansa: Chwala zagiste člowěka gestie spoc-
tiwosti otce geho / a hansa syniw gestie otec
bezecti: Synu prjgumag starost otce swe
ho / a nezarmucug geho w ziwote geho / a pa-
lli hyne na rozumu snes ho / a nepohrday
gim w twoi mocy: Almužna zagiste otcowa
nebudeť wzapomenuti / nebo zahřich matky
odplaceno bude tobě dobrym / a w sprawedl-
nosti zdelano bude tobě / a w den zámurku bu-
de tobě připomenuto / a yako led řdyz bywa
yasn / tak rozplynij se hrjichowetwogi: Kte-
rať welmi zle powestij gest kdoz opauští otce
a gest zlořečený od Boha / kdoz zarmucuge
matku swau.

Synu w tichosti skutky swe konay / a
budeś miłowán nad chwałú lidſkau: Czím

sy wětců/níž se wewoštěch wěcech/a nalezneš
milost před Bohem: Přewelká gest moc
Boha sameho / a od pokorných lidí býwá
ctěn: Wyšších věcí nad sebe nehledaj / a přehl. xxv d
naslyněgšij nežli sy sám neptáť se / ale kteree
věcy přikázal tobě Bůh naty wždy myslí / a
namnohee skutky geho neptáť se wšsetečně :
Neboť není tobě potřebij wiďeti očima twý
ma těch věcy kterež skryty sau: Neptáť se
nadaremniť věcy rozličné / a přimnohých
skutčých geho nebywag wšsetečný: Mno-
hé zagišťe věcy okázány sau tobě nad rozum
lidšťý / neb mnohé zklamalo gest domněniť
otěch wěcech/a womarnosti zadržalo smysly
gich.

Srdce twrdé zle se mýti bude w nappo
slednéssij čas / a kdož miluge nebezpečens twi
zahynef w něm: Srdce kteréz krácij dwo
gij cestau / nebudef mýti ssěstij / a srdce zlé na
nich pohorssij se: Srdce nesseslechtné obtij
ženo bude w bolestech / a hrýssnyf přidá ge
ssré k hrěssení: Shromáždění pyssných ne
nijf zdrowij / nebo prautef hrýchů wytržen
bude z nich / a neporozumégij: Srdce maud
rého poznánof bude w maudrosti / a vcho do
brěsslysseti bude maudrost seussij žádostí:
Maudré srdce a rozumné zdržowati se bude
od hrýchů / a w skutcích sprawedliwých mi
ti bude prospěch: W hen hořicý vha ssuge wo
da / a alimužna odpjrá hrýchům / a Buh gť
opatřitel gegij / kterýž odpłacuge: Pamatu
ge na budaucý wěcy / a w čas pádu swého
nagdeť wtvrzení.

¶ Očj od chudých nespustj odvracovati / ale o
choťně se knjm mŕti přisauu: Milosťednstwŕ o
kazovati: Naudroft milowati: Zrŕchuw gse
wyznawati: A o dwogj hanbĕ. A ocom abyhom
nebýwali Ewapeňho yazyku:

■ Capitola III.

Snu w Almužně chudeho ne ofla- 21
máway / a očí twých ne odwra-
cug od chudeho: Duffe člověka la-
čného neopomítay / a nezarmucuy chudeho
wchudobě geho: Sandce nužného netrap
a neproděway dáti nužnému: Prožby za
armauceneho nezamítay / aniž odwracuy
twáři své od chudeho: Od nužného ne od-
wracuy očí svých pro hněw / a ne ořlawuy
posobě by tebe kdo potom poklínal / nebo to

¶ Eklesyastykus:

ho kterýž tebe kline/whořkosti dusse geho vsly
ssána bude modlitba geho / a vslyssij ho ten
kterýž stwořil geho: Když se zberau chudij/
ochoten buď gim / a staršijmu poniž dusse
swě/a člověku mocnému poklon hlavy swě
Nachylj chuděmu bez zámurku vcha tweho
a nawrať genu dluh twój / odpowěz genu
pokorně a wotichosti.

B Wyswobod toho kterýž křiwdu trpí
zrukau pyssného/a neberz toho těžce w dusi
twé: W sandu budiž milosrdný syroctum
yako otec/a za muže buď matce gich/a budeš
ty yako syn naywyššího poslušný / a smi-
luget se nad tebau wíce nežli matka: Nud-
rost synum swým žiwot wdyhá / a přigij-
má hledagický sebe/a předegde ge nacestě sp-
wedlnosti/a kdož gi miluge miluge žiwot /
kterij bdiťi budau knj dosahnuť milosti ge
gij: Kdož držeti budau gi/žiwotem dědicně
woladnanti budau/a kamž ona wegde/ tu po-
zheňá Buh: Kterij slaužij gi/powolni bu-
dau swatěmu / a ty kterij milugi gi miluge
Buh/a kdož slyšij gi/ sanditi bude národy
a kdož hledij nanj trwati bude s daufanijm
Budeli wěriti gi / dědicně woladnanti bude
gi/a budau wpotwrzenij gich stwořeni/ ne-
bo w pokusšenij chodij snim/ a nayprwe z-
wolila gey: Strach a hrizu/y zkusšenij v
wedeť naněho/a trapiti bude gey wzámurku
wčenij swěho/ a z ykusy ho w myšlenij ge-
ho/a w wěťij dusi geho/a wtworđij gey / a ce-
stu přiwede prawau kněmu / a obweseľij ge-
ho/a oznámij genu skrytē wěcy/a sklade na
něm yako poklad vměnj a rozum sprawedl-
nosti: A pakli poblandij opustij ho / a dať
gey wruce nepřitele geho.

Synu zachoway čas a wystřijhay se
od zleho: Nestyď se za dusi swau mluwiti
prawdy: Gest zagistě hanba kteráž wwodij
hřijch/a gest hanba kteráž wwodij chwau a
milost: Nepřigimay twaři proti twaři twé
ani proti dusi twé přigimaz lji: Nestyď se
bližnijm twým wgeho pádu / aniž zamlčuy
slova wden potřebnosti: Nestřoway mu-
drosti swé w křásě gegij/nebo po yazyku mu-
drost poznána by wá/y rozum/y vměnj/y v
čenij gestie w slowě mandreho/ a wtworzenij
w stutčých sprawedlnosti.

¶ Neprotiw se slowu prawdy žádným
obyčgem/a pro lež ne vměnj tweho styď se.

Nestyď se wyznáwati hřijchuw swých a ne
poddawag se každěmu člověku pro hřijch:
Nepostawug se proti twaři mocného / aniž
se pokaussey proti praudu řeky: Pro spra-
wedlnost bojug za dusi twau/a až dosmrti
boiny pro sprawedlnost/a Pán Buh wybo-
guget zatebe nepřátely twé.

¶ Nebyway twapný yazykem twým/a
ne wžitečný a nedbanliwý w stutčých twých
Nebyway yako lew wdomu twém/podwra-
cuge čeled twau/a wtrijstuge poddaně tobě:
Nebyway wztažena k brani/a střena k da-
nij ruka twá.

¶ Žiádný nemá wbohatstwij daufati/ale po-
msty Boží batiťe: Hřijchu na hřijch nepřidawa-
ti/ k Bohu se obrátiti nemestkati: Stichoťij slo-
wa Božího poslauchati.

¶ Kapitola V.

Nebyway pilen zbožij nepraweho/
ani řikay budu dlanho žiw/neboť
nic neprospege zbožij w času pom-
sty a smrti: Nepostupuy wšyle twé po žado-
stech sedce tweho/a neřikay yak sem mohl/a
neb kdo mne potupij pro skutky mé: Buh
zagistě mstě mstijti bude: Neřikay s hřessil
sem/a což mi se ztoho přihodilo smutného:
neb naywyšší gest trpěliwý odplatitel:
Při odpustěnj hřijchuw/nebyway bez báž
ni/aniž přidaway hřijchu k hřijchu/aniž ři-
kay/similowanij Boží weliké gest/a simu-
get se nad množstwím hřijchuw mych: Mi-
losrdenstwij zagistě y hněw rychle wychaze
gij od něho/a nahřissimky hledij hněw geho.

¶ Nemestkay obrátiti se ku Pánu Bohu
ani odkládaj den odedne/ nebo wonahle přig-
de hněw geho/a wčas pomsty shladij tebe
Nebyway pečliw nad zbožijm nesprawedl-
ným/neboť nic neprospege wden smrti a po-
msty: Nebyway newstawičný yako wjitr
a nechod na každau cestu/tak zagistě každý
hřijssimk poznán by wá po dwogým yazyku
Budiž staly nacestě Boží/a w prawdě simy
slu tweho y w vměnj/a buď při tobě slowo
pokoge a sprawedlnosti.

¶ Budiž tichý k poslauchanij slowa Bo-
žího aby rozuměl/a s mandrostij aby wy-
powědel odpowěd prawau: Mášli ro-
zum odpowěz bližnijmu twému/pakli ne-
máš/ruka twá budiž na všech twých/aby
nebyl polapen w slowu nemudrem/a byľby

Nume
vi. sub
li-
n-
n-
2

Eklezjastykus:

pohanij: Čest a chwála gestí w řeči mau-
drehu / ale yazyk nemaudrehu gest podwra-
cenij geho: Nebyway nazwan vtrhačem
w žiwote twém / a yazykem twým aby nebyl
polapen a pohanij / nebo nad zloděgem gest
hansa a pokuta / a oznámenij welmi mezké
nad tím kterýž gest dwogúho yazyku ale vtr-
haci nenáwist / nepřijetí a ohyzda: Spra-
wedliwa čin maleho y welikého zarowen :-

¶ Po yalých přátelích slusí se práti / a gich
hledati: A kterať dobra wěc wěrného míti přite-
le: A je po wčenij máme státi: A kde a neb wko-
ho máme geho hledati:

Kapitola VI.

Abyway místico přitele nepřitelem
blížnému swému / nebo rauhání y
potupení zly člověk sobě obdrží / a
každý hříšník záwistiwý / a dwogúho ya-
zyku: Nepozdwihiy sebe w myšlení duse
twé / jako bay / aťby snad nebyla poražena
moc twá strže bláznovství / a listij twee
snědloby a owoce twé zkazylo / a zůstalby ya-
ko dřewo vschlé na pausiti: Duse zagiste
neflechetneho zatratij ho / kdož gi má / a w
radost nepřítelům dáwa ho / a přiwede gey
w dijl newěrných.

¶ Slovo sladke rozmnožuge přá-
tely / a wtrouge nepřátely / a yazyk milosti-
wý w dobrem člověku rozmnoží se: Ano
žv pokornij bude tobě / a rádce geden buď to-
bě z tisyc.

¶ Mášli přitele / w přibodě pokus ho /
a nesnadně swět se gemu / gestí zagiste přit-
el až do času swé / a nesetwát stebau wčas
zarmaucenij: Gestí také přitel kterýž obra-
cuje se w nepřijetí / a gestí přitel gestto zá-
wist a swár y hanění zgewij / a gestí přitel
towarys stolu / a nesetwát w den potřeby
přitel setwát stebau stály / budeť tobě ya-
ko spolu rowný / a whospodářství twém v-
činij wěrně / ponížij se proti tobě / a před-
twátij twau střegeli se / gednostagnau bu-
des miji přijetí dobru: Oddel se od twých
nepřátel / a od přátel twých střez se: Přitel
wěrný gest sylná obrana / a kdož gey nagde
nagdeť poklad: Kpříteli wěrnému žádné
ho není přitownání / a není hodné od wá-
žení zlata y střibra proti dobroťe wijry ge-
ho: Přitel wěrný gest lékařství žiwota

a nesmrtedlnosti / a kterýž se bogú Pána Bo-
ha nalézagij geho: Kdož gse bogú Boha
zarowno bude miji přátelstwo dobre / nebo
podle toho přitel bude geho.

¶ Synu od mladosti twé přigimay nau-
čení / a až do ssedin naleznesh maudrost: Ja-
ko ten gestto woře a sege přistupij knij / a če-
kay dobreho vžitku gegúho: Nebo w vsylj
gegim málo poděláš / a brzo gústi budeš z
plodůw gegich: Kterať náramně welmi
přijetá gest maudrost lidem ne wnělým / a ne
bude trwati wnj blázen / jako zkusemij mo-
cy kamene budeť w nich / a nepomestagi za-
wrcy gú: Nebo maudrost wčenij podle gme-
na gegúho gest / a neníž známa mnohým / a
le kterýmž zgewena gest zůstawať snimi / až
před obličej Boží. Poslauchay synu a
přigmi raddu rozumu / a nezamítay raddu
mé / wlož nohu twau wpanta gegij / a w hal-
zi gegij sfigi twau: Podlož rámě twé a nes-
gi / a nebudť testliw wukowách gegich: We-
wsem rozumu twém přistupij knij / a wew-
ssij syte twé zachoway cestu gegij: Zleday gi
a okážet se tobě / a wstanowij se s ním neopau-
stěj gú / nebo naposledy nagdes odpocinu-
tij wnj / a obrátij se tobě w wřessení / a bu-
dant okowy gegij za sylnan obranu tobě / a
zapodstawky mocné / a halže gegij bude tobě
za raucha sláwy / okrasa zagiste žiwota ge-
stí wnj / a okowy gegij gšant wazba spasy-
tedlná / jako wrucho slawné oblečes se wni
a korunu wřessení wstawíš nase: Synu
budešli mneposlauchati naučij se gú / a při-
chylíšli knij mysl twau maudry budeš / slo-
míšli knij vcho twé přigmes naučení / a
budešli s milostí posluchati maudry budeš
Nezmnožiwim staršich maudrych stá-
way / a maudrosti gich seďečné przytowa-
řis se / aby každau rozprávku Boží mohl
slyšeti / a přislowij chwały neodcházetž
od tebe: A vzříšli kde maudrehu neaspas-
wag ge / a noha twá choď postupnich dwe-
ří geho: Přemyslowanij méy w přitáza-
ních Božích / a rozkázanij geho naywice w-
stawičný buď / a onť dá tobě srdce / a žádost
maudrosti dána bude tobě.

¶ Zleho abychom nečinili: Ani před Bohem
se sprawedliwi činili: Vradu nežadali: Ži nemí-
lowali: Také kterať maudry má se miji k ženě přit-

*Seniper
in ipfing
Jehova
conspice
et uide
bucan
Kral. xi.
Dum
ut ger.
17. 10. 1.*

Eklezjastykus:

celi / k dětem / k služebníkům trobičím / k kněžím / k
smutným / k nemocným: A na budance věci aby
chom pamatovali. Kapitola VII.

A Echťeg činiti zlych věcí / ať tebe
nezachwáti / odděl se od zlého / a ode
gdauf od tebe zlé věci: Synu ne
rozšyway zlych věcí nazahoných nespra-
wedlnosti / a nebudes žiti gých sedmkrát
wije.

A Nehleš od člověka vřadu / ani od krá-
le stolice cti: Nečin se spravedlivým před
Bohem / neb on gest poznawatel sedcy / a po-
dlé krále nechťeg zdáti se byti mandry: Ne-
bywag saude lečby mocy mohl zrušiti ne-
prawosti / aby se snad neobáwal twáti moc
neho / a aby nevčinil vrazu k lehkosti své: Ne-
hřeš mezi množstwím města / aniž se wy-
daway proti obcy / aniž přiwazuy sobě dwo-
gich hříchůw / nebo ani w gednom budess
bez winy: Nebyway lečawý w myslí twee
nepohrday modliti se / a činiti Almužny: Ne-
čikay wzhledneš Buh na množstwí da-
růw mych / a když budu obětowati dary své
nay wyššijmu / přigmeš ge.

B **A** Neposmýwag se člověku w hořkosti
dusse geho / gestie zagiste kterýž ponizuge y po-
wyssuge spáčil Buh: Nemluy lži proti
bratru twému / ani proti příteli čim tež: Ne-
klamayž wsselikú lži / nebo wstawicnost gegi
nenije dobra: Nemluy mnoho mezi množ-
stwím starších / a neopětuý slowa na swee
modlitbě: Nemey wmrzkostech robotných
díl / y rolj woranij kterýž nay wyššij stwo-
řil: Nebyway w počtu w množstwí nevině-
lých / pomni na hněw neboť ne vmešká: Po-
niž welmi dusse twe / nebo pomsta těla hříšné-
ho člověka / gestie oheň a čerw: Nehřeš
proti příteli pro oplacení dluhu geho / aniž
bratrem naymileššijm nepohrday pro zlat-
to: Neodchazej od ženy rozumné a dobré /
kterauž sy dosáhl w bázni Boží: Milost za-
gistie štýdliwosti gegi gestie nad zlatto.

A Nevražej služebníka kterýž w prawdě
osluhugé / ani nágemníka kterýž wydává
žiwot swýj za tebe: Služebník rozumný
budiž tobě milý jako dusse twa / ne oklamay
geho w swobodě / ani opaušťeg geho w chu-
době: Mášli dobytěk opatrugž gey / a bu-
deliž vžirečný chowagž gey vsebe: Mášli sy

ny včij ge / a s hybag ge od dětinstwa gich:
Mášli dcery oštrýchagž těla gich / a neoká-
zugž ochotné twáti kním: Wday dceru a
weliký šutek vdeláš / a člověku maudremu
day gi: Mášli ženu wedle dusse twe neza-
hanegž gij pryč / a nenáwistně neswěřug se
w celém sedcy twém: Cti otce svého / a bo-
lesti matky twe nezapomínay / pomni že byt
gých nebylo ty by se byl nenarodil / a odplat
se jim jako oni tobě.

A Zewššij dusse twe boy se Pána Boha
a Kněžj geho meý wecti: Zewššij mocý mi-
luy Boha kterýž tě stwořil / a služebníkú
geho neopaušťeg: Cti Pána Boha zew-
ššij dusse twe / cti y kněžj geho a očišťuy se ra-
meny: Day jim díl jako gest přikázáno
tobě z vžitkůw prwních / y očišťenij za zme-
štanij / očišť se s nemnohými: Dar rukau
twých a obět poswěcenij / obětuy Bohu poča-
tky swatých / a chudému poday ruky twe / ať
se nad tebau dokoná smilowanij / a požehná-
nij twe: W budess dán w milost wwiděnj
wsslech žiwých / a mrtwému nebean milosti.
Byway při plačiwých porěšenij gich / a s
plačijcými choď: Uleňuy se nawššěwiti
nemocneho / z toho zagiste wtworíš se w mi-
lowanij: Wewššech štutých twých pom-
ni naposlednj věci své / a nawěky neshře-
ššis: ~

A Že s žádným nsluššij se waditi / ani bližnjm
pohrdati / ale maudrosti od lidí starých hledati.

Kapitola VIII.

A Ewad se s člověkem mocným / a
by snad nevpadl w ruce geho: Ne-
swarz se s mužem bohatým / aby s
nad protitobě nezdwihl pře: Mnohé zagiste
zatratiło štěbro a zlato / a až k sedcy kráľu
se wztahuge a obracuge: Ewad se s člove-
kem mnoho mluwným / a nepřikládaj na o-
heň geho dřiwij: Neobcuy s člověkem nevě-
ným / aťby nemluwil zle o rodu twém: Nepo-
hrzey člověkem kterýž se odwracuge od hři-
chu / ani haney geho / pomni nato že wssickni
w porušenij sine.

A Nepohrday člověkem w geho starosti
nebo y my s staráme se: Uraduy se smrti
nepřijtele twého / wěda že wssickni mřeme / a
chceme do radosti přigiti: Nepohrday řeč-
mi starších maudrych / a mezi přijslowým

Uij xxxij

Uij xxx

Eklezjastykus.

Gých přebýwáy: Od nich zagistě naučís se mandrosti / a naučení rozumnému / a slůžiti welikým bez žaloby: Nepomigeyž tebe rozprávěnj starších / nebť gšů omi naučyli se od swých otcow / od nich zagistě naučís se rozumu / a w čas potřeby dáš odpověd: **C** Nerozručug vble hrůššnuow trestce ge / a nezapálíš sám gse plamenem hrůžnuow od nich: Nepostawug se proti twařy hance / aťby se nepostawil jako protiwník proti w stuom twým: Nepuogcuog na lichwu člověku mocněgššymu nežlis sám / gestli že púčíš / měy jako ztracenee.

D **N**eslibug nad moc twau / pakli slibíš / mysl oto jako by sám měl plniti: Nesuď se proti sandcy / nebo wedle sprawedlnosti sandy. Nechoď na cestu smělým / aby snad ne obtěžyl swých zlych wěcy na tebe / on zagistě wedlee swé wuole gde / a ty spolu s bláznow stwijn geho zahyněš. S člověkem hněwivým nečyň swáruw / a s smělým nechod na pausť / nebo jako nic gest před nim krewo / aťdež nebudě pomocy zabijt tebe: Nemuj way raddy s bláznym / neboť nemohau milowati gediné což se jim libuj: Předcyžym ne rad se / neb newiřs co on minij: Nežgewny každěmu člověku sedce swého / ať snad nepři dá tobě chwály krzywe a pohani tebe.

Wystrážati se slusy ženskych twárností / od nich se odchylowati: Starých přátel neopuštěti: A s lidmi sprawedliwými slusy hodowati.

Kapitola. IX.

Eměg w podežření přijlššnem ženě twé / ať snad nevkáže nadteban zlosti neprawě vmenij: Nedáwag ženě mocy nad żywotem twým ať se newiř je w moc twau / a ty bylsy pohani: Nebleď na ženu mnoho chtiwan / aby snad nevpadl w ofýdla gegij: Stanečnicý nebyway wstawičny aniž gi slýs / aby snad nezahynul w skutku gegijm: Nezhliday na panu / aby snad nepohoršyl se na gegij kráse: Nedáwagž smilnicým żywota twého wničemž / aťby snad nezatratil sebe y tweeho dědictwí: Nebleď wuokol po vlicech města / a nezablaudiš naryncých geho.

Odwrát twarz swau od ženy ozdobne / a newozhledag na krásu cizy / nebo pro krásu žensku mnohoť gšau zahynuli / a ztoho

žadošť jako oheň rozpaluge se: Wsselká žena kteráž gest smilná / jako layno od lidí pomigegijých na cestie potlačena bude / krá přislo. xi c. se ženy cizy mnohoť diwíce gse zly včynění gšau / neb rozmlauwanij gegij jako oheň podpaluge: Scizy ženau nikoli nesedag / ani zpolehag přygijole snij naložty / aniž se wad snij na wúně / ať snad sedce twee newchylj se knij / a hrůžchem twým padlsy na ztracenij.

Neopausťeg přítele twého stareho / neboť nowý nebude rowný genu: Wúno nowé přítel nowý / s stará se / a schutij púti budeš ge: Nemiluog sláwy a bohatstwí člověka hrůššneho / nebo newiřs kterege gest geho budící zkázenij: Nelibž gse tobě krýwoda nesprawedliwých / wěda že až do pekla nebude se libiti hrůššny: Daleko buď od člověka magijcyho moc zahubiti / a nebudeš se domniwati strachu smrti / a pakli přystaupíš kněmu / nedopausťegž se ničehož / aby snad neodgial tobě hrdla: Obecenstwí smrti znag / že postrzed ofýdl chodíš / a po oděnj bolestných choditi budeš: Wedlee možnosti twee wystržuhag se od bližního swého / a s mandrymi / a opatrnými rozgimay.

Muj sprawedliwý buďte tobě spolu k wasytelee / a w bázni Boží budij tobě twe chwálenij / a w wmyslu twém budij tobě myšleni Boží / a wsselčna rozprávka twá buď w přikázanj naywýššyho: W rukau rzemeslníka dílo geho chwáleno bude / a knijse lidu chwáleno bude w mandrosti řečy swé / a w rozumu prawém starších slowo: Hrozny gest w městie swém člověk mnoho mluwný / a wssetečny w řečy swee nelibyt bude.

O sandcých a Králých: Kdežto také byždž lakomstwí a pychu: Wychwaluge pak bážen Boží.

Kapitola. X.

Odce mandry swúg lid suditi bude / a wládařstwí rozumneho stálé bude: Podle sandce lidu řečy y služebnícy geho / a jaký gest zprawce města / takowij y obywateli w něm: Král nemandry ztratí lid swuoy / a města osazena budau strze opatenost mandrych: W ruce Boží gestie moc zemská / a ohawná gest wsselká neprawost lidská / a wýtečného zprawce w

f f i

¶ Eklesyastykus:

času swem zbudij Buoh nad ni: W ruce Bozij gest moc cloweka / a na maudreho cloweka wlozyt poctiwost swau.

iii Mo. ix c

¶ Nepominay na wsselikau křywdu bliz nijo swého / a ne msti se pro křywdu: Pycha gest ohyzdná před Bohem y před lidmi / a mrzá wsseliká neprawost lidská: Králowstwij z gednoho lidu na giny přeneseno býwá pro nesprawedlnosti / a křwydy / a po hanění a pro rozličné lsti:

¶ Nad cloweka lakomeho nemij nic horšij ho: Proč pychás země a popele / nic nemij neprawěgšijho než milowati penize / neboť takowy y dussy swau má prodynau / w zy woré zagiste swé zawrhl gest wnitřnj swé doore / wsselikého duostogenswíj moc krátkeho jywota gest: Nemoc zastaralá obřezugel lékař / a nowau nemoc snadně vzdráwuge lékař: Tak Král dnes gest a zytřa vmře: A když vmře clowek zadědictwíj miji bude hady / a jyzaly / y čerwy.

¶ Počátek pychy lidštee gest odstupiti od Boha / nebo od toho kteryž geho stworzyl odestlo gest sedce geho: Počátek zagiste každeho hřijchu gest pycha / kdož gi chowa na plněn bude zlorceństwíj / a podwratiť gey nakonec: Protož bezecti učinil gest Buoh s gitiž zlych lidij / a zkazyl ge až do konce: Stolicie vědnykuw pyšnych zkazyl gest Buoh / a w sadil tiché miji to nich: Korzeny národuw pyšnych vsussil gest Buoh / a rozplodil pokorné zřech národuow: Země národuow zpřewracel gť Buoh / a zkazyl ge až do gruntu / mnohee zmořyl z nich a rozptýlil ge a wyhladil památku gich z země: Wdusyl Pán Buoh památku pyšnych lidij / a pozustawil památku pokorných duchem: Uenij stwořena lidem pycha ani hněwíwost pohlawij ženskému: Plémě lidštee větěno bude / to kterež se bogij Pána Boha / ale plémě to bude bezecti kterež přestupuge příkazani Páně:

¶ Mezy bratry vprostředku zpráwce gich wecti / a křeťij se bogij Boha budauť před očyma geho.

¶ Sláwa bohatých poctiwých y chudých gest bázeň Bozij: Nepohrdag clowekem chudym sprawedliwym / a neweleb cloweka hrzjssneho bohateho: Weliký gest saudec a mocný wecti / ale nemij wěťšij nad toho kteryž se bogij Pána Boha: Služeb-

níku mandrému sluziti budau synowé Pána / a muž opatrný / a mrawny nebudet rep-tati gsa potrestán / clowek pak nevměly nebudet ctěn: Newywyssugz se když činiš skutek swuoy / a ne prodlewag w času sauzení: Lepšij gest kteryž pracuge a má hoynost wssého / nežli ten kteryž chlubi se a chleba potřebuge: Synu w richosti zachowagz dussy swau / a dag gi čest wedle zaslužení gegijho: Hřessijcyho proti dussy swé / kdo sprawedliwa učiní: a kdo bude ctiti toho kteryž nectí duse swé: Chudý chlubi se pro lázeň a pro bázeň swau / a gest clowek kterehož ctí pro zbožij geho: A poněwadž něko chlubi se w swé chudobě / nadto mnohem wjce w swém zbožij / a kdo se chlubi statkē boy se chudoby.

¶ Co pnosobij maudrost: A že chwaliti ani hýditi lidij slusij: Přy mluwení k erat se máme zachowati. Bohatstwíj nesuslyš hledati: A o odplatě dobrých. Kapitola. XI.

¶ Wdrost pomijeneho powysšij hláwy geho / a mezy welikými lidmi posadiť geho: Uchwal muž w kráse geho / aniž pohrdag clowekem napohledení twém: Nalá mezy letagucymi gť wčela / a počátek sladkosti má owotce gegij. Někda se nechluw w ruiš / ani w den cti twé wyzdwiuhug se / neboť gsa diwnij skutkowě same Boha naywyssij / a slawná y křetá / y newidána dila ge: Mnozy vkrutnicy sedeli sa na stolicy / a nenadaly neli gť nabo bē korunu: Mnozy mocnij sauzeni sū welmi a slowitnij poddani gsa w ruce cizých.

¶ Prwee nežli se otážes nehaněg žadně ho / a když se wyptáš potrescy sprawedliwě Prwee nežli wyslyššys neodpowiđag slowa a mezy starššymi nemluw: O te wěcy kterež nermutij tebe newad se / a w saudu hřijšnych lidij nestaway: Synu nezaneprazdňug se mnohými skutky: A budešli bohať / nebudeš bez hřijchu / gestli že budeš hōniti nevhoniš / a gestli že před běhneš ge ne wtečes: Gest clowek robotuge pospijchage / a zawidě / s newěru dobywage / a wssak pro to nebywá bohat: A gť clowek mdly potřebuge pomocy / wjce hyna na syle / a rozmáhage se w chudobě / a oko Bozij wzhlédlo gť naň dobrotiwě / a pozdwihl ho zponižení ge ho / a powysšil gest hlawy geho / a diwili

se nadnim mnozy a ctily gsau Boha.

Dobré wěcy / y zlé / žywot y smrt / chu-
doba y poctiwość gsau od Boha: Mau-
drost a kázeň / y vñenij gest v Boha / milo-
wánij y cest y dobrých lidí gsau vñeho: T-
my a blud hřýšnýkůw přirozeny gsau / kdož
pak radugij se w zlostech / s staragij se we-
zlem: Dar Božij zuostawať spravedliwym
a skutkowě geho prospěch budau miji na-
wěky: Gestť člowěk kteryž zbohacen býwá
škapě sobě čine / a tatoť gest šranka mdy
geho / wrom že rzýká / nalezl sem odpocynutij
sobě / a gij nynij gijsti budu z zbožij meho
sám / a newij že čas pomijgij a smrt se přibli-
žuge / a ostarwí wšsectno ginyim a vmrže:
Stuog w Zákoně twém a oněm rozmlu-
wag / a w skutku přikázanij twých s starag
se / netewag w skutech hřýšnýkůw: Dau-
sag w Boha / a zůstati namýstie twém / nebť
gest snadnee před očyma Božijma / w malee
chwiľi wyzdwižnutij w čest chudeho: Po-
žehnánij Božij chwátáť k odplatě spravedli-
woho / a wecti brzke prospěch geho zplodij:
Učijtag co mi gest trzeba: a ktere mi wěcy
ztoho budau dobré: Učijtag dosti mám
sám na sobě / a co tujm horšij budau: W den
dobrých wěcy nezapomijag zlych / a w den
zlych wěcy nezapomijneg dobrých / nebť snad
ně gest před Bohem w den skonánij / odpla-
titi gednomu každemu wedle cest geho: Trá-
penij gednee hodiny / zapomenutij činijweliké
ho smilštwá / ama skonánij člowěka budeť
obnaženij skutkuow geho.

Před smrtij nechwal člowěka žádného
nebo strze syny své poznán býwá muž: Ne-
každeho člowěka wwod do domu twého / ne-
boť gsau mnozy wkladowělstiweho: Nebo
yakož wydawagij smrad prsy smrdutých
lidij / a yako koroptwa přywedena bude w
rukáwnij / a yako sena w osýdlo / tak y sedce
pyšných / a yako stráznij wida pád bližnjho
sweho: Dobře zagistě wezle obracuge činij
wklad / a na zwolene wkladá ohyzdu: Od
gednee gistery rozmáha se oheň / tak od ged-
noho lštwého rozmáha se křwe prolitij:
Člowěk zagistee hřýšný o křwi wkladá:
Wystřihag se od člowěka zleho / nebť strogi
lšti / abyť snad nepřywedl na tebe posměchu
wěcneho: Nepřypaustřegť sobě cyzozemce
a nepodwratijtebe w bauřy / a odwedet te-

be od vlastnjch cest twých:

Rozsaffin st yaka má byti přerozdáwanij
Almužny: A je s čestostí muož poznán byti přitel
a nepřitel. **Rapitola. XII.**

Zimijšl i co dobře / wěz komu dobře
děláš / a budeť milost wzbožij twém
mnohá: Dobře vdelag spravedli-
wému a nagdes odplatu welikau / ač ne od
něho ale od Pána: Neb nebywá dobře tomu
kterýž wstawičny gest wezlych wěcech / y to-
mu kteryž almužny nedává / neb w nenáwi-
stí má hřýšnýky naywyššij / a milostiw bý-
wá kagucym: Dáwag milostedněmu a ne-
přygumag hřýšnýka / a nemilostiwým / a
hřýšnýkuom nawrat pomstu / chowage
gich kědni pomsty: Dag dobrému a nepřy-
gumag hřýšneho / dobre čyň pokornému:
a nedáwag newěrnému: Zapowěz gemu
dāti chleba aby wñem nebyl mocněgšij tebe
nebo dwoge zlé wěcy nagdes wewšsem do-
brodinij kterež činijš gemu / neb naywyššij
w mřzkosti má hřýšnýky a nemilostedný na
wratij pomstu.

Ne poznáš přitele wštrastných wěce-
ch / aniz stryge se we zlych nepřitel: Když
se dobre wede muž nepřátelee geho gsau w
testnosti / a w zlee příhodě poznán býwá
přitel geho: Newěz nepříteli twému na-
wěky / nebo yako mědenná wěc rzáwí / tak
neprawost geho / a pakli pokorně puogde /
klaněge se nepřikladag myšli swěe kněmu / a
wystřihag se od něho / nesážeg geho podle
sebe / aniz sedag naprawicy twé / aby nezpě-
če se nestál na mýstie tweem / a snad obrátě
gse na mýsto twé / hledělby stolicy twé / a na
posledy poznalby slowa má / a w slowých
mých aby neměl žalosti: Kdo se slituge nad
zaklínacem gehož had wštinul / a nadewšse-
mi kdož se přyblžugijť k šselinám / tak y toho
kterýž towaryššij s mužem neprawým / a o-
balen gest w hřých y geho / gednu hodinu šte-
bau zůstane / a pakli klesneš nepodržijtebe:
Wšty swými lahodij nepřítel / a w sedce
swém lešť wkladá aby přewrátil tebe w ya-
mu: Očyma swými plače nepřítel / a vhle-
dál čas swuoy / nenasytijť se křwe: Přijg-
dauit natebe zlé wěcy nalezneš geho / y hned
proti sobě prwnijho / a yako pomahage tobě
podtrhneť noby twé / hlawan / wau budeť

Eklezjastykus:

lywati/a rukau plesati/a mnoho ssepce pro-
mēnīj twarz swau:~

¶ Kterak mnoho zleho přichází naty chudě
krečij se chťj wrownati lidem mocným/a boha-
tým: A kterať w swěte wšestij wažnosti gest bo-
hary nežli chudy. ¶ Kapitola. XIII.

A Dož se dotkne smoly / zmažet se od-
nīj/a kdož obcuje spysšným oblečeť
se w pychu: Brjme nase bérze kdož
pocitwegšijmu se přytowaryssuge/a boha-
tějšímu sebe nebywag towaryssēm / yaky
spoleť má hrnec mědenny shliněným: Kdož
se zagistē spolu vdečij rozbij se: Bohaty ne-
právě čyně hněwati se bude/ale chudy vra-
žen gsa mlčij: Budešli gemu dāwati přij-
gmeť tebe/a pakli nic nebudeš miji opustij
tebe: Māšli co zbožij budeť sčebau twasy-
ti/a ochudij tebe/ a oně nebude litowati tebe
Budešli gemu potrzeben oklamat tebe/ a po-
smijwage se/dāt naděgi prawijc tobě wšec-
ko dobree/a dīj co gest potzebij tobě: Po-
hamij tebe w krmijch swých doławad tebe
ne ochudij/dwaťrát y třyťrát/a naposledy
posmēget se tobě/potom wida opustij tebe/
a hlawan swau hybati bude posmijwage se
tobě: Pokorj se Pānu Bohu a čekag pomo-
cy geho/pilně se warug/aby gsa sweden blāz-
nowštwijm nebyl ponižen: Nebywag po-
nižen w maudrosti twě/a aby ponižen gsa/
w blāznowštwij nebyl wwedē.

¶ Budešli powolan od mocného odegdi/
a potom tebe wjic powolā: Nebywag w-
ššetečny aby nebyl odehnān/a nebywag da-
leko odněho aby nepřysel w zapomēnūtij ge-
ho: Nemluw smim zarowen/anij wěrz mno-
hým slowuom geho/ neb mnohau rzecij po-
kusij tebe/a vsmijwage se tázatiť bude tebe/
o twých tainých wěcech: Někrocena geho
mysl znamenati bude slowa twā/a ne odpu-
stij od zlosti a od okowuow: Wstrijhag
se pilně / slyšenijm twým pozorug/ nebo s-
podwráceným twým chodijš/ale slyše slo-
wa ta yako wěsnāch/wiz/ a procytijš.

Wewšsem živoťe twēm milug Boha/
a wolag k němu w zdrowij twēm: Každē
stwořenij milug sobě podobně / takē y každý
člowěk bližnjho sobě: Každē těloť podob-
nému sobě přytowaryssij se/a každý člowěk
k rownému sobě hrne se: Budeli kdy obo-

wati wlk s beranem/tak hřijšij s sprawed-
liwým: Který gest spoleť člowěku swatému
sepsēm: a neb yake gest spolčenij Bohatému s
chudým: Pokrm lwa gestit osel diwoťy
na paussti: Tak pastwy Bohatých gsať
chudina / a yako mrzkost gest pysšnému po-
kora / tak ohyzda gest Bohatému chudy:
Bohaty kdy se zbaurzy / pomoc mijiwa od
přáčelšwých/ale chudy kdy padne wyhnān
bude takē y od swých známých: Bohateho
kdy oklamagj/mnozy litugice pomahagj/
hře mluwil/a učinili geho sprawedliwego:
Ale chudy oklamān gsa / a gestit gemu kro-
mu lagj/mluwil gest maudře/ a neni gemu
dāno mįsto: Bohaty mluwil gest a wššyc-
kni mlčeli gsa/ a slowo geho wyzdwiħali a
k nebi/ale chudy mluwil gest/ a y hned rzekli
gsau/ kdo gest to: a klesneli dorazyť geho:
Dobry gest stateť tomu komu neni hřychu
w swědomij/a pře zla gest chudoba wššech
nemilostiwého: Srdce člowěka zmēnīj
twarz ge°/budto w dobrēm a nebo w zlem.
Znamenij sedce dobrego a twarz dobru/ne-
snadně naleznēs a s prácy:~

¶ Blahoslawij muje kterýžby gse w slowu
nepodřel. Zyzdij laťomštwij: Čta smrt welj pa-
matowati/a přeť smrtij dobre činiti. A blaze tomu
kdož přebýwā w maudrosti.

¶ Kapitola. XIII.

Blahoslaweny muj kterýž se nepo-
klesl w slowu wš swých/ a ne rmi-
til se zāmūtē hřycha: Šťastny
gest kterýž nemel na swē mysli zāmūtē/a
newypadl gest znadēge swē.

¶ Muzy laťomēmu a ščaupēmu/bez po-
třeby gest zbožij / a člowěku záwistiwēmu
čemu gest zlatto: Kdož shromāžduge ne-
sprawedliwē a z vmysla / tenť ginym shro-
māžduge/a na geho zbožij giny smilniti bu-
de: Kdo gest sobě zly/komu dobry: a nebu-
deť se řessyti w zbožij swēm: Kdož sám sobě
nepřege/nic neni nad takowého horššyho/a
tak gest odplata zlosti geho/ nebo ačkoli co
dobrego učinij / ale newědomē a nechťe to
činij/ a naposledy zgewuge swau zlost: Ne-
mlechťneť gť oko člowěka záwistiwē°/a od
wracugēť twar swu zhdage dussi swu: Ne-
nasyčenēť gť oko laťomeho kdiľu neprawo-
sti/nenasyťij se ať y dokonā nesprawedlnost

Ekleſyaſtykus.

trápě duſſy ſwau: O to zle hotowě geſt te-
slému/a nebude ſyto chleba potrebuje/a w
zámurku bude ſtuol geho.

Synu máſſli z boží včyni dobře ſobě/
a Pánu Bohu hodně oběti obětug: Pomni
že ſmrti nevměſſka/y ſwědectwí pekelniťw
třetě geſt tobě okázano/ nebo poručenſtwí
tohoto ſwěta vmrže ſmrti: Před ſmrtí
včyni dobře příteli ſwětu/a wedle možno-
ſti twee wztahuge ruky dáwag chuděmu:
Berz potěſſenij wden dobry a částka dne do
breho nepomigegz tebe/wſſak gínym zuoſta
wiſſs boleſti a práce twe: W rozdílu loſu
tweho dáwag a berz/a ſprawedliwu včyni
duſſy twi: Před ſmrtí twi čyni ſprawedl-
noſt/ neboť není vpekelníkuow nalezi potě-
muow: Každě tělo yačo ſeno wwadne/a
yačo liſtí plodnee na dřewě zelenem/ gedno
ſe rodí a druhé preſtí/ tak rození lidí/ gedno
ſe dokoná/a druhé ſe narodí: Každě dílo
poruſſytedlně napoſledy zhyne/y kdož ge de-
lá puogde ſnim/ a každy ſtutek wyſborny bu-
de ſprawedliwy/ a kdož gey čini bude miji
zněho čeſt.

Blahoſlaweny muž kterýž wmaudro-
ſti přebýwati bude/a kterýž w ſprawedlno-
ſti pmyſlowati bude/a w ſwě duſſy myſliti
bude/že Pán Bůh wſtawicně hledi na wſſec-
ky wěcy: Kdož myſlí naceſty geho w ſedcy
ſwěm/a w tayoſtech ſwých bude rozumny
gda poněm yačo náſledowmij/ a na ceſtách
geho ſtáwage/geſto hledi ſtrže okna geho/
a wdweřij geho poſluha/ kterýž odpočiwá
podle domu geho/a w ſtienách geho w teſne
tuol: Oſtanowij ſobě chalaupku k ruce ge-
ho/a odpočynau w domku geho dobre wěcy
nawěky: A poſtawij ſyny ſwě podſtřechn
geho/a podſtromy geho obýwati bude: Ch-
taněn bude podſtřechn geho od horka/a w
ſlawě geho odpočiwati bude.

Chwalij muže bohoboyněho: A prawij že
wydaw nám Bůh ſwá přikázaní: Dal nám w
ſeckno nawoli.

Kapitola. XV.

Tož ſe bogí Pána Boha/ činitě
bude dobre wěcy/a kdož ſe přýdrží
ſprawedlnoſti doſáhneť gí/ a potě-
ka ſe ſnim yačo matka poctiwá/ a yačo
to žena odpanenſtwí ſweho přigmeť geho:
Uatrmij geho chlebem żywota a rozumu/

a woda maudroſti ſpaſytedlně napogij ge-
ho/a wtrzena bude w něm a nepochýlě ſe/
a zdržíť geho a nebudeť pohaniť/a powy-
ſſýť ho před bližnjmi geho: Dproſtředku s-
bromážděnj otewrzet wſta geho/a naplnijť
geho duchem maudroſti a rozumu/a rúchem
ſlawy odegetť geho: Dřeſſenij a weſelee s-
bromáždij nan/a gmnem wěčnym dědicně
obdarzij geho: Lide blázniwí nedoſáhnan-
tee maudroſti/ale lide ſmyſlní potkagij ſe s-
nij: Lidee nemandrzi neopatrzijť gí/ nebo
daleko geſt odpýchy a lſti: Mázij lyywí ne
budauť pamatowati nani/ale mužij praw-
domluwní nalezeni budau wni/a proſpěch
miji budau až do opatření Božího.

Neníť wzácná chwála w wſtech hrů-
ſſneho/neb není od Boha poſlán/ nebo od
Boha wyſſla geſt maudroſt: Maudroſti
zagijť Boží přitomná bude chwála/a w
wſtech wěneho rozmnožíť ſe/a Pán Bůh
dá gí gemu: Uteřijay Bůh mi geſt nedal
toho/ kterých wěcy nenáwidí Bůh nečyni:
Uteřijag on geſt inne oklamal/ neb negſau
gemu potřebnj lidee hrůſſnj: Ueb každee
mrzkoſti bludnee nenáwidí Bůh/ nebudeť
milý bogijcym ſe geho.

Bůh odpočátku ſtworíť člověka/ a
nechal ho w ruce raddy geho/ přýdal geſt ge-
mu přikázaní/y záporwědi ſwě: Budeſſi
chtíti přikázaní zachowati/ zachowagijť
tebe/a nawěky wjru Bohu liſu zachowáš:
Předložij geſt předtebe oheň y wodu/ k čemu
chtíti budeſ wztahni ruky twau: Před
člowěkem život y ſmrt/ dobre y zle/co ſe bu-
de libiti gemu dáno bude gemu/ nebo mnohá
geſt maudroſt Boží a ſylná w mocy/a wi-
duc wſſeckny bez přeſtání: Ocy Boží bo-
gijcym ſe geho/a onť zná každy ſtutek člowe-
ka: Uzádněmu nerozkázal geſt Bůh zle
činiti/a žádněmu nedal geſt času k hřeſſenij/
neboť nežádá množſtwí ſynow. newěrný-
ch/a nevytečnych.

Nemá ſe žádný ſyny ſwými chlubit: A
Boží pomſtie/y o miłoſtenſtwí geho.

Kapitola. XVI.

Uteřs ſe w ſynech zlych rozmáha-
gij ſe/ aniž kochag ſe w nich: Ueníť
liť bázeň Boží přymij. Uewěrz
žywotu gich/ aniž hleď na práci gich/ nebo
ſſij

Eklezjastykus.

leepe gest gedent boguicy se Boha/nezli tisyc synuow neschetnych/vztycnege gest vmrziti bez synuow/nezli zuostawiti po sobe syny zlee: Od gednoho smyslného osazena bude wlast/a strze trzy neschetnee zpusť-
neť.

Mnohee wěcy takowe widělo gest oko me/a sylnejsij nadto slyšelo gest vcho mee: Wshromáždenij hrjissijch rozpálj se ohen a w lidu newěrnám rozpálj se hněw: Ne modlili gsau se za své hrjichy staťj obrowe/ kterijz to zkažení gsau daufagijce w své syl / a neopustil gest Buoh obcowání gich/ale s bladil ge/a wmrzkošti měl gest ge pro pychu slova gich.Nesmilowal se nad nimi/národ wesskeren zatracuge/ kterijz se pozdwižhali

W swých hrjissijch: A jako sseť ser Tisy-
wys v D. cuow lidu pěssyho/ kterijz shromáždeni gsau w twrdosti sedce swého/a kdyby gediny se zprotiwil byloby diwne bylliby bez pomsty: Neb milosťdenstwj y hněw gest s nim: Mocná prosba kteráž wylewa hněw podle milosťdenstwj swého/takoweť gest trestá-
nij Božij/že člověka podle skutkow geho saudiť.

Ne ugděť w laupěy hrjissijce/aniž bu-
de zmesťan w odplatě ten kterijz milosťden-
stwj činij. Každěe milosťdenstwj mýsto
činij člověku gednomu každěmu/podlee za-
slaužení skutkow geho/a podle rozumu
obydlee geho: Nerzjtag strygi se przed
Bohem/a zwoysťti kdo namne zpomeněť
w lidu welikém nebudu poznán/a nebo která
gest duše má w tak nesmýrnem stwoření:

Ahle nebe y nebesa nebes/propať/y země w-
sšeťna/y wšse což gě w nich před obličjem
Božijm pohnan se/hory spolu y pahrbky/y
gruntowee země: A kdyz wzejtj naně Bůh
strachem se zatrešau: A mezy těmi wšsemi
nesmyslněe gest sedce člověka/a každěemu
sedce sám Buoh rozumij/a cestám geho
kdo porozumij/a baurzy ktereez to ani oko
čłowěcťj vzry/ nebo mnozy gsau skutkowě
Božij w tajnosti/ale skutky sprawedlnosti
geho kdo wyprawij/a nebo kdo sнесе ge:
Neb welmi daleko gest Zákon Božjodně-
kterych/a otazování lidstaa na skonání
gě: Kdož se vmenssuge sedcem/myslij mar-
nee wěcy/a muž nemandrý a bludny myslij
Bláznowě wěcy.

Wposlechni mne syni/a nauč se kázni
a rozumu/a slow mych buď pilen w sedce
twém/a powijm w prawdě káží/a wyp-
tám se abych wyprawil maudrost/a slow
mych pozorug sedcem twým. A powijm
w wprjinnosti ducha mocy/které položyl gě
Buoh w skutcích swých odpocátku/a w
prawdě zwěstugij vmění geho: Wsaudu
Božijm gsau skutkowě geho odpocátku/a
od wstanowení lidj oně rozdělil gest strany
gich y počátky gich w národech gich: Ozdo-
bil gest nawěky skutky gich/ani gsau lačněli
ani pracowali/a nezuostali gsau skutkow
swých: Wsselky bližnjho swého nebude
sužowati až nawěky: Nebý wagz newěťjcy
slowu geho: Potom Buoh nazemi wzhledl
gě a naplnil gi dobrými wěcmi swými.Neb
kážda žywotna wěc zwěstowala předwáťi
geho/a wni gest opet nawrácení gich:

Buoh stwořyl člověka/co gest k tomu wš-
ce učinil: A pokláda se že mnohee wěcy: Čjnj se
takěe zmjnká o Almužně/o pokání y o powěbi.

Kapitola XVII.

Buoh stwořyl gest člověka z země/
a k obrazu swému učinil geho/a o-
pět zase obrátil geho wni/a jako
sameho sebe odyl geho ctností/počet dnůw
a čas dal gemu/a dal gemu moc nad těmi
wěcmi ktereez gsau na zemi: Položyl gest
strach geho na wšseťno stwoření/a pano-
wal gest nad howady a nadptaky: Stwo-
řyl gest takěe z něho pomocnicy gemu podob
nau/raddu/y yazyk/očj/vssj/y sedce dal
jim k wymyslenj/a vměníj rozumu napl-
nil ge: Stwořyl w nich vměníj ducha/a ro-
zumem naplnil sedce gich/zle y dobre wěcy o
kázal jim: Položyl očj gich na sedce gich/a
kázal jim welikost skutkow swých/aby gimě
no geho swate chwalili/a aby zwelebili ho w
diwých wěcech geho/aby wyprawowali
weliké wěcy skutkow ge: Přýdal jim y w-
měníj/a k zákonu wěcneho žywota jako dě-
dičné zawázal ge: Dmluwu wěcnu wstawił
gě snimi/y sprawedlnost y sudy své wklázal
jim/a welikost cti geho widělo oko gich/a
poctiwost hlasu slyšeli gsau vssy gich: A řekł
jim: Warugte se od každěho zleho/a przy-
kázal gednomu každěmu pěcy mýti o swém
bližnjm: Cesty gich před nim sū wšdycky a

Handwritten notes in cursive script, likely a later addition or correction.

Eklezjastykus.

negsau stvety před očima geho: Nad kaž-
dym národem ustanovil gest zpráwcy / a
strana Boha Izrahelského oznamena gest /
a wssyctni skutkové gich jako slunce před-
obličejem Božím / a ocy geho bez přestání
patřice nacestu gich: Negsau stvety své-
dectwí pro zlost gich / a wssyctny neprawo-
sti gich před obličejem Božím.

C Almužna muže jako pytlík sním / a mi-
lost člověka jako zrytelnicy zachová / a
potom wstane a nawrátí jim odplatu ged
nomu každé nahlawu ge / a obrátí ge do
naynižších stran země: Ale každý z nich dal
gest cestu spravedlnosti / a potvrdil těch
kteříž nemohli trpěti / a poslal jim díl praw-
dy.

C Obrát se ku Pánu Bohu a zústaň h-
řichuow svých / a modl se před obličejem
Božím / a vmenš pohoršení: Nawrát
se k Bohu / a odwrát se od nespravedliwo-
sti své / a měg welmi wnenáwisti mrzkosti a
poznag spravedlnosti y saudy Boží / a stug
wlosu vložene milosti a modlitby nayvyšší
ho Boha: Dagse w obcowání wěku swa-
teho s žywaymi / a s wzdáwagujícími chwa-
lu Bohu: Nebýway w bludu hříchů: Před
smrti zpowídag se / neb od mrtweho
yako nic zhyne zpowed: Wyznawati se bu-
des žyw gsa / a gsa zdraw zpowídati se bu-
des / chwaliti budeš Boha / a oslawen budeš
w smilování geho: Kterak welikee gest
milosrdenství Boží / a slitování ge nad
těmi kteříž se obracugú k němu / neb ty wěcy
wssyctny nemohau byti wewssyech / nebo smr-
tedlný gest syn člověka / a w marnosti zlosti
magúe ližost: Co gest swetlejšího nad
slunce: y toť pohyne / a nebo co ge neschet-
nější gedine to což wymyslilo tělo a krew /
y to také bude trestáno: Etoc wysofosti nebe-
ste / Buoh spatrzuge / a wssyctni lidé gsauf
země a popel.

Welikeosti Boží žádný nemuž wymluwati:
Milosrdenství slusy činiti před saudem a nemocy
se opatřeti. Wždycky se modliti: Požadosti nepo-
stupowati.

Kapitola. XVIII.

In kterýž žyw gest nawěky / stwo-
rzyl gest wssycty wěcy po gednau:
Buh oně sám spravedliwy učiněn
bude / a zústaawa nepřemoženy Král nawě-

ky: Kdo statcy wyprawowati skutky ge /
a neb kdo postihne welikee diwy welebnosti
geho: a neb moc geho welikeosti kdo bude mo-
cy oznamiti: a neb kdo mocy wyprawiti mi-
losrdenství geho: Nemužet genu vmen-
siti ani přyciniti co / aniž se budau mocy wy-
hledati welikeosti Boží: Když člověk do-
koná / tehdy počne / a když odpočywa / tehdy
dělati bude: Co gest člověk / a nebo která ge
milost geho: co gest dobré / a nebo co gest ne-
prawe geho: Počet dnůw člověka jako
naywice sto let / yako kroupě more počtena
gsu / a jako kamenek pískowy tak gsu malá
hřtha proti wěku: Protož showiwá jim
Buoh / a wylewá naně milosrdenství své:
Džel gest smelost sedce gich že zlá gest / a po-
znal gest podwraćení gich že neprawe gest /
protož naplnil gest smilování své nanich
a wkal jim cestu prawdy: Slitování
člověka přy bližním geho / ale milosrdenst-
ví Boží nad každým tělem.

Kdož milosrdenství má teně věč a
nawodí jako pastýř stádo své: A kdož
přigimá naučení / teně sám nad sebou se smi-
luge / a kdo pospýchá k sauduom Božím:
Synu w dobrem skutku nedáwag žaloby /
a přiřazdeem dáni nepřydáwag zámurku
slova zleho: Wssak horko rozwlažuge rosa /
tak y slowo dobree lepšij ge nežli dáni: Ne-
bo zagiste slowo dobré gestit nad dar / a o-
bedweto gestit přy člověku spravedliwem:

Před saudem přypraw spravedlnost
swu / a prwe než budeš mluwiti w se: Před
neduhem přigimá Lekarství / a před sau-
dem ořez sám sebe / a nalezněš smilování
před twarí Boží: Před neduhem pokoj se /
a w čas nemocy okáz obcowání své: Když
se máš modliti / ne zanepřazdňug se / nestyď
se až do smrti káti / neboť odplata Boží zú-
stáwá nawěky: Před modlitbú přypraw
dusly swau / a nebywag jako člověk kterýž
pokusly Boha: Pomni na hněw wden skon-
čení / a čas odplacení učiníš w obcowání /
Pomni na chudobu w čas hoynosti / a na ne-
dostatek chudoby wden bohatství / odgitra
až do wčera proměňuge se čas / a tyto wssy-
cky wěcy gsú rychlé před očima Božíma.

Maudry člověk wssyctko s bázní činí
ss iij

I moyš. xi. c.
Zalm lxxxix.

B

C

lukaš xviij. a.

Tesalo: v. d.
Wyš xj. c.

D

Eklezjastykus.

a wednech hřijchůw pilně se zdržij odlenosti:
Wšeličy duomyslny poznat maudrost / a
kdož gi nagde wzdať chwału Bohu: Ro-
zumij w slowých y ti opatrně činli gšau / a
porozumeli gšau prawdě y sprawedlnosti / a
wyprosili gšau sobě přijslowij y saudy.

¶ Požadostech twých nechod / a odwo-
le twe odwrát se / nebo dášli dšsy twee ža-
dosti gegij / učinij tebe w radost nepřatelům
tvojm: Ulechoag se w zastupijch / ani w-
lidu malém / nebť gt vřtawicně prowinněmij
gich: Ulewarz se také mezynimi / y škowně
vpomijnage zdluhy / wšak máš něco na-
šwěře / ginať buďes nenawiděti duše swě-
-

¶ Co zleho činš wšho / a ženy / a mnohé mluve-
nš: A že se nehodš šwěrowati nepříteli: Příteli
pať šlšsy trestati. Kapitola. XIX.

A Jelnij opily ne zbohatic / a kdož po-
hřdā malými věcmi pomaluť zhy-
ne. Wino a ženy / odwodij od wj-
ry také y maudree / a křagij smyslně: A
kdož se přiwine k šmilnjkům / neshledetnyť
bude / hnis a čerwy obdržij sobě / a bude wzat
napřiklad wěřšij / a wzata bude zpočtu do-
brých duše geho.

¶ Kdož wvěřšij brzo lehčeho gest šedce / a
vmensšen bude / a kdož hřessij proti dušsy swě-
wijce bude vmensšen: Kdož se raduge w ne-
prawosti oblaššent bude / a kdož nemiluge
trestánij / vřtati se gemu žywota / a kdož ne-
nawidij šlewet / vřaššuge zlost: Kdož hřessij
proti dušsy swěe želeti bude / a kdož se raduge
w zlosti swěe ohyzdnyť bude: Neopětug slo-
wa zleho / a zpurneho / a nebudeš vmensšen.

¶ Příteli y nepříteli nechťeg wyprawo-
wati smyslu swěho / a gestli na tobě hřijch /
nechťeg zgewowati / neš vřlyšš tebe / bude te-
be štržycy / a jako bráně hřijcha wnenawišti
bude miji tebe / a tak przydržeti se tebe bude
wždycky: Šlyššelli gšy slowo proti bližnj-
mu twému / nechť vřebe vmorzeno bude / wě-
ře že tebe neroztrhne: Před slowem vřyluge
blázen / jako škánij kterěj bywā přyporodu:
Štrčela w štrčelě w ledwš psa / také gest
slowo w šedcy blázna: Potřescy příteli ať
by šnad včine bezprawij a nestozuměge / řekl
by / ne učinil gšem / a paťli gest učinil ať opěť
wijce nečinij: Potřescy bližnjho ať nemá wy-
mluwy / a paťliby se wymlanwal / ale aby o-

pět toho nečinil: Třescy příteli nebo často
se prowinnuge / a nekáždemu slowu wěřz:
Gest někto gestto křesā yazykem swým / ale
nezvmysla: Kdož gest ten aby ne šhřessyl
yazykem swým: Třescy bližnjho tweebo
prwee nežli gemu pohrozys / a day mšsto
bázni naywřššyho.

¶ Nebo wšeličā maudrost gestie bázni
Božij / a wotee bāti se gest Boha / a wewšeli-
čee maudrosti gestie žřijzenij šakona: Pra-
wā maudrost nenij včeni neprawosti / a
nenij dobré myšlenij hřijššijch lidij: Gest
zlost opatrnosti a wnj mřzkost prořleta / a
teně gest nesmyslny komuž vbywā maudro-
sti: Lepšij gest člowěk kterěj byne w mau-
drosti a w rozumu / gš w bázni Božij / nežli
ten kterěj má mnoho smysla / přestupuge ža-
kon naywřššyho. Bywā wřipnost gštā /
a ona neprawā sama w sobě / a gt někto kře-
ryž wypanššij slowo gštē mluwě prawdu:
Gestie člowěk kterěj se neprawě křžij / a w-
nitřnj wěcy geho plně gšau lřti / a gest špra-
wedliwy kterěj se přijliš podāwā w welřee
pokorze: A gest šprawedliwy kterěj chodij
škopě hlauw / a činij se toho newěda kterěj
došze wij: A ať proneřostatek šyly swě ne
smij hřessyti / wšak proto nalezneli čas aby
zle učinil / učinij: A pohleděnj poznān
bywā muž / a po twāřy poznān bywā mu-
dry: O dēw řela a smijch zubuow / a křofy
člowěka okazugij co gt doněho: Gestie tre-
štānj šywe w hñewu hānce / a bywā šaud
kterěj nezda se byti dobrý / a gest člowěk ml-
čeliwy / a toť gest opatrný: -

¶ Že lepe gest trestati nežli se hñewati: Lepe
pomlkat nežli mnoho mluwiti: O dānj y o wzat-
tu: O maudrosti škytee.

Kapitola. XX.

A Toho lepe gest trestati nežli se hñe-
wati / a tomu kterěj wyznāwā hñij-
chy swěe na modlitbě nepřekážeti:
Šiadosť muže k manžestwš nezpuřobneho
zbawila mladice panensřwš / tak gest ten kře-
ryž činij šaud neprawoy štrže nāšyl: Wel-
mi dobré gest křanemu oznamiti pokānj /
neš tak žbudeš dobrowolneho hřijchu: Ge-
stie člowěk mlčeliwy / kterěj nalezen bywā
maudry / a gest mřzuty ten kterěj gest wřře-
tečny k mluwenij: Gestie také mlčeliwy kře-

Eklezjastykus.

čemuž nedostává se rozumu k mluvení: A
gest také mluviteli znage čas přístupny kdy
má mluviti.

Ačlowěk mandry pomlčí až do času/a
le chytivý k mluvení/a nemandry nezacho-
wává času. Kdož mno^o mluví vrazí du-
ši svou/a kdož sobě moc osobuge neprávě
budeť w nenáwisti: Gestť prospěch w zlých
věcech muži zlému/a gestť také nálezeť k sřto-
dě: Gestť dání ne vřitečné/a gestť dání ge-
hožto odpłata gestť dwoge: Gestť pro chlau-
bu ponížení/a gestť kterěž odpouštění swe-
ho pozdwihe hlavy: Gestť člowěk kterýž
mnoho wykaupi malau mzdu/a nawra-
cuje nasedměrat wije: Maudry wslowých
sameho sebe mila činí/a le milostij bláznůw
budau rozlity.

C Dar nemandreho nebudeť vřitečný to-
bě/nebo oči geho sedmkrát gsau/ dada málo
mnoho omluví/a oteušení wst geho gestť
rozničení: Dnes pügčij někdo a zýtra vpo-
míná/obyzdny gestť člowěk takowý: Člo-
wěku blázniwému nebudeť přitel/a nebudeť
milost w dobrém ge^o/nebo kterijž gedij chleb
geho/neprawehoť gsau yazyka/ několikrát
a častokrát posměgij se gemu/ nebo y to což
mijti mohl nepravým rozumem rozdává
tež y což nemá gmiyno býti: Pád křiweho
yazyka yako ten kterýž napodlaze padá/ ta-
kěž pád lidí zlých rychlě přigde.

Ačlowěk newděčný yako básen marná
a w vřtech nečazanych wřtawicně přebýwá
w vřt blázna nebudeť přigato přislowij/neb
nemluwí geho časem swým: Gestť kterýž ne-
muž pro nedostatek hřessiti/a w swém vpo-
genij trapiť se bude: Býwá ten kterýž ztra-
cuje život swý pro hanbu/a od nemandre
osoby potratij gi/a přigijmanij osoby za-
tratij se: Gestť někdo gestto pro hanbu sibu-
ge přiteli/a potom dobude geho sobě nepřitele
darmo: Obyzda zla na člowěku gestť lež/
a w vřtech nemandrych wřtawicně bude.

C Lepšij gestť zloděj než wřtawicný lhářz
ale zatracenij oba obdrží: Mrawowé lidí
liwých gsau bezecti/ hanba gich gestť snimi
bez přestání: Maudry w slowých sám se
proneře/a člowěk rozumný libiti se bude weli-
kým lidem: Kdož dělá dobře dědimu swau
zdeľá stohy/a kdož činí sprawedlnost ten po-
wyssen bude/a kdož se zalibij lidem znamení

tým/wgdeť neprawosti: Darowé y dárko-
wé/oslepugij oči saudcůw/a yako němý w
vřtech odwracy trestání gich: Maudrost
skryta/a poklad zakopany/ kterýž gestť vřitel
obeho: Lepšij gestť člowěk kterýž tagij nemu-
drost swau/ nežli ten kterýž skrywá maud-
rost swau:~

Ažijchijw nemáme množiti/ale warowa-
ti se gich yako hada: Powahy také maudreho y
blázna oznamugi se. Kapitola XXI.

Anu s hřessil sy nepřidaway opěť/a
le y zaprwij hřijchy pros/ať gsau
odpuštěni tobě: Yako před twá-
řij hada/tak se waruy hřijchu/ pakli přistau-
píš k hřijchům přigmauť tebe/zubowe lwo-
wi/ saut zubowe gegich zabigegice dusse lid-
stě: Yako meč na obě strany ostrý/tak wřse-
litá neprawost/gehož to rána nemá wřdra-
wení: Zěbrání/a křiwody wtracugij sta-
tek: A dím kterýž přijlís bohatý gestť/ za-
hyneť pro paychu/tak statek pyssneho budeť
wyplněn.

AProzba z vřt chudeho/až k vřsimu Bo-
žijm přigde/a saud wnahle přigdeť gemu:
Kdož nenáwidij trestání/znamenij gestť hři-
ssneho/a kdož se bogij Boha obrátij se k sed-
cy swěnu: Známý zdaleka mocný/ten kdož
gestť yazyka směleho/a rozumný vmij se wy-
winanti odneho: Kdož stawij dím swý
naklady cyzými/gestť yako ten kdož zbírá ka-
menij swé w zymě: Yako kaudel swinutá/
tak gestť množstwij hřessicých/a konec gich
gestť plamen ohně.

C Cesta hřissniťkuw podlážena gestť ka-
menijm/a nakoncy gich gsauť temnosti peřel-
nij/y muky: Kdož bude ostrijhati sprawedl-
nosti/zachowat rozum gegij/dokonání pak
bázně Božij/maudrost a rozum: Nebudeť
wyučen kdož není mandry w dobrém/a gť
také nemandrost gestto gestť hogná wezlím a
tu není rozumu kdej gestť hořkost: Maudre-
ho člowěka vmění rozwodnij se yako powo-
deň/a radda geho yako studnice života zů-
stává: Srdce blázniweho yako nádoba
rozbitá/a žádné maudrosti nadržij w sobě:
Slowo maudree kterěž koli wřlyssij vměly
chwaliti bude/a k němu přida: Wřlyssij
smilný a nebudeť gemu se libiti a zawržeť ge-
zahřbet swý: Rozprávka blázna těžká ya-
ss v

h m. xxiij A
v m. xvi D.
v m. xli C.

A
Wys v B.

B

C
v m. xxiii A

ss v

¶ Eklesyastykus.

to brátní nacestě/ale w všech maudreho na
ležá se milost.

¶ Vsta maudreho člověka hledana bý-
wagij w obcy/a slova geho rozgijmatie bu-
dan w sedcích swých: Jako dům zbořený
tak gest blázu maudrost/a v něm nemyšl
něho gsauf newymluwná slova: Pauta
nanohách gestie blázu včenij / a jako oko-
wy na ruce prawé: Blázen wsmijchu po-
wyssuge hlasu swého/ale muž maudrý led-
wa zticha se zasměge.

¶ Ozdoba zlattá gestie maudrému vče-
niju/a jako krásá zvláštěnáj ozdoba narame-
nu prawém: Uoha blázna snadně wchá-
zý do domu bližního/a člověk vnielý poha-
nijn bude od osoby mocného: Blázen okně
nahledá do domu/ale mudrý muž wně stane
Bláznowstwu gest člověku naslychati str-
ze dwěře/a opatrný ostržen bude haněním
Vsta nemandrých lidí/blázniwě wěcy roz-
praweti budau/ale slova maudrých nawá-
hách rozważenat budau: W všech bláz-
niw gestie sedce gich/ale w sedcích maudrých
gsauf vsta gich: Když zlořečij hřisniel dā
bla/sám swau dussi zlořečij: Dřhač tagny
possternij dusse swé / a mezy wssemi bude
wnenawisti/a kdožby přebywal snim wne-
nawisti bude/člověk mlčeliwý a rozumný
cčen bude:~

¶ Olenochu/osyni nemandrém a dceři/ kce-
tak a potud slussi plakati mrtweho/a warowati se
blázna: Jak také člověk má se mjeti k přitel.

¶ Kapitola XXII.

¶ Amenijm blatným wklamenowan
gest leniwý/a wssickni mluwiti bu-
dan zhrdagic gim. Laynem wo-
lowým wbiť gest leniwý/a každý kdož se ge-
ho dotkne/wotřeset ruce: Hanba otcowa
gestie syn ne vnielý/dcera pak blázniwá wo-
chuzenij bude: Dcera maudrá gest dēdict-
wii muži swému/ale kteráž hanij/takť han-
bē býwá otcy: Otce y muže vhanij wsseteč-
ná/a odzlych nebudeť vimenšsena/ale od obo-
gich nebude včtēna.

¶ Jako hudba wpláci / takť gest rozprá-
wenij nečasem swým: Nřstánij/a včenij
wklazdy čas gestie maudrost: Kdo wčij blá-
zna / prawě jako ten kdož slepuge škēp:
Kdož rozpráwii tomu kterýž neslyšij / gest

yako ten/kterýž někoho budij zesna těžkeho/
ten jako s tim kterýž spē mluwij / kdož bláz-
nu wyprawuge maudrost / a nakoncy roz-
práwly diť/kdo gest to: Uad mrtwým
plať/neb gest pomínulo swětlo geho/ale nad
blázne m plať/neb hynie wrozumu: Mali
člo poplať nad mrtwým/nebť odpocinul/zle
ho zagiste člověka gestie zly život nad smrt
blázna: Plať nad mrtwým zasedm dnij/
ale nad blázne m/a nad hřisniem plať pow-
sseckny dni života gich.

¶ Sblázne m nemnoho mluw/a s nemu
drym nechod: Schoway se před nim aby
zámurku nemel/a nebudes s possternien od-
hřichu geho: Od chyl se odněho/a nalezněš
odpocinutij/a neby way pilen bláznowstwu
geho: Co gest těžsijho nad wolowo/a kce-
re gemu gmeno gine gedine blázen: Pijet
sui/y kruh železa lehčegij gest něsti nežli člo-
ka nemandreho a blázna/a neschetneho:
Jako pod wal dřewenny spogeny wzakladu
stawenij neroztřhne se/těž y sedce vpewně-
ně wmyšlenij raddy.

¶ Myšlenij maudreho powssē časý / a
niž žádnau hruzú nebudeť pohoršseno: Ja-
ko plewy wržene na hiru w wjtr / a wápnō
nesmōcēne wysutē proti wētru nezustanau
spolu/takť y sedce strassliwē wmyšlenij bláz-
na/proti hřimotu bázne ne ostogij: Jako
prijsem/dynchowánij nastēne hladkē / těž y
sedce lekawē wmyšlenij blázna/powssē časý
nebude se bati/ale yten kterýž wprkázanijch
Božijch trwá wždycky: Kdo se vbodne wu-
to wypustij slzy/a kdož dotkne sedce/wywe-
deť smysl: Kdož házy kamenem napráky
zplassij ge/takť kdož hanij přitele ruffij přá-
telstwu: Napřitele wytrhnešli meč/pro-
to nezufay / neboť gest naworaceni k přitel:
Otwěrlit vsta smutná neboy se/neb se snim
mužes s mřiti krom hanenij/lánij/pychy/y
tagemstwu pronesenij/y také rány lřtiwē/w
těch to wewssēch wēcech wzdalij se přitel.

¶ Zachoway wjru přitel wchudobē ge-
ho/aby potom wzbožij geho radowal gse:
Wčasú zarmanenij geho bud gemu wēren
aby wdēdictwii geho spolu dēdil: Před oh-
něm zpecy wytráží se pára a dym ohně / tak
před křwe wylitij předcházý lánij/haně-
nij y brozenij: Přitele pozdrawiti nebudu
se stydēti / a před obličege m geho neschowá

35h

Ekleſyaltſykus:

Salu Cxl.

ſe/a přihodilimi ſe zle wěcy ſtreze něho ſneſu/
každy kdož wſlyſſy wwaruge ſe od něho: Kto
da wſtup mym ſtráž / a na rty mé znamení
giſtē aby ch nepadl w tēci/a yazyk můj aby ne
zatratil mne:~

Modlitba zawywarowanij pých/objeſt
wuj a ſmilſtwa: Je neſluſſij přifaſati/ ani gmena
Božího nadarmo bráti: O hříſſich zwlaſtē o
ſmilſtwa: A je Bůh wſſeckno widij: A není nic le
pſſiho nežli ſe Boha báti:

Kapitola: XXIII.

Ane otče /a Pane žiwota meho/ ne
opauſſtēg mne wmyſſenij/a wra
de gich / aniž dopauſſtēy mne pad-
nutí w tō utrhanij: Kdo wloží namyſſenij
mé mrſtānij/a wſedce mé naučenij maudro
ſti/a aby wpoblaženij gich ne odpuſtil mi/
a aby ſe nezegewili hříchowé gich/aby neroz-
máhal ſe nevměni má a rozmnožil by ſe w
ny mé/a hříchowé mogi rozhognily ſe / a
aby ch ne wpaſl před twárij protiwniſtwa
mých/a radowal by ſe nepřítel můj: Pa-
ne otče a Bože žiwota meho neopauſſtēg mne
wmyſſenij gich: Powyſſenij očí mých ne
dáway mi/a každu žádost odwrát odem-
ne: O degim odemne žádosti břicha/a ſmilné
žádosti ať nezachwátij mne/a wmyſlu neſty-
datému a nenaudrēmu nepodaway mne.

Naučenij wſt poſlauchagte ſynowé / a
kdo oſtržijati bude geho / nezahyneť wſty
ſwými / aniž ſe pohorſſij nayhorſſijmi ſkut-
ky: W marnosti ſwě popaden býwá hři-
ſſij / a pyſſij / a zloagce pohorſſen bude
w nich: Přifaſanij nepřiwýkayte wſta twá/
nebo mnozy ſau pádowé w něm: Gmeno-
wanij Boha nebyway wſtawicně w wſtech
twých/a k gmenům ſwatých nepřiměſuy ſe
nebo nebudēſ bez winy od nich: Nebo jako
ſlužebnij gſa tážan wſtawicně / od modřin
bitij nebudē vměſſen: Tak každý přijeſn
a kterýž gmenuge gmeno Boží/zcela od hři-
chu nebudē čiſt: Muž kterýž mnoho přifaſá
naplněn bude neprawoſtij/a newegdeť od ge-
ho domu rána: A oklamáli bratra/hřích ge-
ho nanēm bude/a pakli zanedbá wčiniti pra-
wdy/s hřeſſij dwěnaſob/ a budeli přifaſati
nadarmo/nebudē ſprawedliwý/nebo napl-
něn bude od platu dīm geho: Geſtiť y gine
mluwanij protiwně k ſmrti / a nebudē nalez-

no wdědictwí Jakobowu: Nebo wſſeckno
to odmiloſrdných bude odyato/a w hříſſich
nebudau ſe kochati.

Nemaudrē řeči ať nenawýkagij wſta **C**
twá/nebo geſt w takowé řeči ſlowo hřícha **q** Bra: xvi 6
Pamatuy na otce y namatku ſwau/nebo me-
zy welikými poſazen ſy/ať ſnad nezapomene
ſe nadtebu bůh twý přednimi/a aby nawy-
kloſti twau ſa zklamán / hanby netpěl/a ra-
degi by ſe byl nenaſodil/a dñi narození twé
ho zlořečijby: Ežloweť nawykly ſlowům
hanliwým/powſſecky dñi žiwota ſweho ne-
budē naučen.

Dwýy národ hogny geſt w hříſſich/a
třetij přiwodij hněw y ztracenij: Duſſe
lſtiwá jako oheň hořící/ne vhaſneť/až něco
pohltij: A čloweť neprawý w wſtech čela
ſweho/ nepřetane až y rozpálí oheň: Ežlo-
weť ſmilnému každý chlib geſt ſladký/ne v-
ſtaneť přeſtupuge až y do konce: Každý člo-
weť kterýž opauſſtí lože ſwé/málo wáží du-
ſi ſwau/čka: Kdo mne widij/wſſať gſau
mne tmy obličij/a ſtěny přitřiwagi mne **I**ſay. xxix 6
a nižadny newidij mne geſtrobých ſe ho ſty-
děl/na hříchy mé nezpomenēť nay wyſſij:
A nerozumij ano wſſeckno widij oko geho
nebo wyhánij od ſebe bázeň Boží/a oči lid-
ſké/takowého člowěka ſtrach bogijce ſe geho
A nepoznal geſt je oči Boží mnohem wíce
ſwětlegſſij ſau nežli ſlunce/hledijce nawſſeca-
ky ceſty lidſké/y na hluboſti propaſti/y na
lidſká ſedce patřijce/y naſkryte ſtrany/nebo
Pánu Bohu wſſecky wěcy přwe nežli ſtwo-
řeny ſu známy ſau/y takť poſtwořenij hledij
nawſſecky wěcy: Ten čloweť narynecých mé
ſta bude miſſten / a jako hřípě konſtē bude **D**
honěn/a kdež ſe nenađal tu bude pochopen/a
bude w hanbu wſſem / proto je geſt neſrozu-
měl bázeň Boží: Těz y každá žena opauſſtē
gijcy muže ſweho s hřeſſij/a wſtanowugicy
dědictwí zczyho manjeſtwa: Uayprwe
zagíſtē zákonu Božímu nebyla geſt wěſticy
a druhé je geſt muže ſweho opuſtila/třetij je
wcyzoloſtwa geſt ſmilnā/a zginē muže ſy-
ny ſobě wſtanowila/ta žena mezy obec přwe-
dena bude/a na ſyny gegij bude pohledijno:
Uewydađij ſynowé gegijkořenijw/a rato-
leſti gegij newydađij plodu/oſtawij zloře-
čenij památku gegij / a hanba gegij nebudēť
zahlazena: A poznagij třetij ſau zſtali/je

Eklezjastykus.

nic lepšsijho není gediné bázeň Boží / anie ne
nij sladšsijho / gediné patřiti napřikázání bo
ží: Chwála veliká gestie následowati Bo
ha / nebo dnuw dlanhost přigata bude odně
ho:

¶ Chwálí se mandroft: A yake sturky diwne
ona působí: Take wysokost swau a slawnost ob
laffuge sama / a kde odpocíwá:

¶ Kapitola XXIII.

A Vdrost chwaliti bude duffi swau /
a w Pánu Bohu wténat bude / a
wprostředku lidu swého chlubiti se
bude: Vprostřed s hromáždění najwyšší
ho otewřet všta swá / a před obličejem mo
cy geho chlubiti se bude / a wprostředku lidu
swého bude powysšena / a w plnosti swaté
diwná bude a wmnostwoj wywolených bu
de miji chwalu / a mezy pozebnými pozeb
nána bude / tkauc: Já z aust najwyššího
posla gsem prworozená předewšlým
stworěním: Já sem učinila arby nanebi wy
šlo swětlo nestonale / a jako mlhu přikryla
sem wšecknu zemi: Já nawysostech přesy
wala sem / a stolice má na slaupe oblaowé:
Wtřeslek nebesky obessla sem sama / a blu
bofst propasti promila sem / a po wlnobitij
morstém chodila sem / a nawšseliké zemi stá
la sem / y wewšselikém lidu y wewšselikém ná
rodu panstwj měla gsem / a wšsech wywy
šsených / a ponizených sedce potlačila sem swi
mocy: A wřech wewšsech odpocínutij hle
dala sem / a wdédicwíj Páně přesywati bu
du: Tehdy přikázal / a řekl mi stwořitel w
šsech wěcy / a ten kterýž stwořil mne / odpocí
wal gest wstánu mým / y řekl gest mi / w Já
kobu přebyway / a w Izraheli méy dédic
wíj: A wywolených mych pusťkořeny.

¶ Odpocátku a předwěky stwořena sem
a až dobudaucyho wěku nepřestanu: A w
přibytku swatém před ním posluhowala
sem: A tak na Syonu wtworjena sem / a w
městě swatém též odpocíwala sem / a w Ge
ruzalemě moc má: A wkořenila sem se w li
du poctiwém / a wstránuách Boha mého dē
dictwíj geho / a wplnosti swatých zdženij
mé: Jako Cedar powysšena sem na hůře Li
banstě / a jako Cypřiš na hůře Syon: Ja
ko Palma wywysšena sem w Kades / a ya
ko šštipenij raje w Gerycho: Jako Oliwa

krásná napoli / a jakožto Jawor wywysše
na sem / podle wod na vlicých: Jako Sto
řice / a Balsam wonný vydala sem wuni / a
yako Mirra wyborna dala sem chutnost
wuně: A jakožto Storax / a Galban / a vn
gula / a Guta: A jako dřevo Liban neřezá
né učinila sem wonný přibytel můj / a jako
Balsam nesmýšsený wuoně má: Já jako
sinek rozložila sem ratolesti mé / a wětwe mee
gsant cti a milosti: Já jakožto winný kořen
zplodila sem chutnu wuni / a kwitij mé owot
ce cti a poctiwosti.

¶ Já matka krásného milowání / y bá
ně / y poznání / a swaté naděge: Wemné w
šseliká milost žiwota a prawdy / a wemné w
šseliká naděge žiwota a ctnosti: Podte kem
né wšickni kterijž žádáte mne / a od zplození
mých naplnění budete: Duch zagiste můj
sladky nad med / a dédicwíj mee nad plast
šedij: Památka má w pokolenij wěkuow: Jan
Kdo mne gedij / gestieť lačnětí budau / a kdož
mne pigij gestieť žijžniti budau: Kdož slyšij
mne / nebudeť pohani / a kterijž wylugij wē
ně / nebudať hřessiti: Kterijž wyprawugij
mne / žiwot wěčný miji budau.

¶ Tyto wšsecky wěcy knižy žiwota / a
žakō najwyššího / a poznání prawdy: Ža
kon rozkázal Moyses w přikázáních spra
wednosti / a dédicwíj domu Jakobowu / a
Izrahelstému lidu zaslíbenij: Vložil Da
widowi služebníku swému / zbuditi Krále
ného najsylnějšsijho / a na stolici cti sedij
ho nawěky / kterýž naplnije jako potok
Ragstý / řizon mandroft / a jakožto Tyg
rys wednech nowých vrod: Kterýž napl
nige jako Eufrates rozum: Kterýž rozum
nige jako Jordan w čas žni: Kterýž posy
lá kazeň jako swětlo / a přistogij jako potok
Ragstý Gion wden zbírání wina: Kte
rýž dokonáwa prwnij aby wnel gi / a mdey
ššij nedosahneť gij: Nebo od moře rozmno
žij se myšlenij gegij / a radda gegij wpropa
sti weliké:

¶ Já mandroft wylila sem řeky: Já ya
kožto zátoka wody nesmýšene z řeky: Já ya
ko potok Doryx / a jako wedenij wody wyp
lynula sem z Rage: Řekla sem / s wlažijm
zahradu šštepowu / a naplnijm zárody mee
owotcem: A hle učinila mi se zátoka hogná
a potok můj přiblížil se k moři: Nebo nau

Eklezjastykus:

čeni jako switanij oswětugij wšsem / a bu-
du wyprawowati gi až na tray swěta: Pro-
měnu wšsecky nižšij strany země / a s hlednu
wšsecky křečij spij / a oswětij wšsecky dau-
sagijcy w Pána Boha: Gessě včeni jako
prorocwiy wylim / a ostawim ge tēm kře-
čijz hledagij mudrosti / a nepřestani wpočo-
lenij gich až do wěku swateho: Hledtež žet
sem sám sobě nepracowal / ale wšsem křečijz
hledagij prawdy: ~

¶ O třech věcech které se Bohu libí: A o gi-
ných třech nenawidí: A o zlosti ženské kteráž wšsel-
tu zlost gimi přewyššuge.

¶ Kapitola XXV.

A Třech věcech libilo se gest duchu
mému / kteréž to wzácné gsau před
Bohem y před lidmi: Swornost
bratřij / milowanij bližnijch / muž a žena w
dobrém sobě powolugijce: Tři věci wnená-
wisti měla duše má / a težko mi welmi nad-
dušij gich: Když gest chudý pyšný / Boha
ty žiwý / a starý když gest blážen a nemand-
ry: Kterých věcí zmladu ne shromáždil sy
sobě kteráž nagdes ge w starosti:

¶ O kteráž gest poctiwá věc ššediwcium
saud / a staršim poznati raddu: Kteráž wel-
mi slusná gest starým lidem maudrost / a
slawny rozum y radda: Koruna starciw
gesti mnohé vmění a sláwa gich báti se Bo-
ha: Dewět věcí zwelebil sem / donichž ne-
má zleho domněnij sedce mé / a desáté powim
yazykem lidem: Cžlowěk kterýž těšij se w
synijch žiw sa: A wida podwraćenij nepřá-
tel swých: Blahoslaweny kterýž bydlí s že-
nau rozumnu / a kterýž yazykem swym nek-
leš / a kterýž neslužil nehodněššim nežli sám
Blahoslaweny kterýž nalezl přítele prawee-
ho / a kterýž wyprawuge sprawednost vchu-
posluhagijcymu: Kteráž gest welmi weliký
kterýž nalezl maudrost a vmění / ale wšsak
proto není nad toho kterýž se bogij Boha:
Bážen Božij nadewšsecky věci předkládá
se: Blahoslaweny gest ten / komuž dáno
zadar aby se bál Pána Boha / kdož má tu
bážen komuž přyrownán bude.

¶ Bážen Božij gesti počátek milowání
geho / a wúry počátek má přitowaryšsen by-
ti gi: Naywětšij rána gestiž zámutek sedce
a wšselitá zlost gestiž neprawost ženská: A

každau ranu (ale neranau sedce) opatřij: A
šselitau neshlechtnost / ale neshlechtnost žē-
škau: A wšselitě přikřýwanij / a nepřikřýwa-
nij nenawiděgicých / a wšselitau pomstu / a
nepomstu nepržatel.

¶ Není horšij hlavy jako hlawa ge-
dowateho hada / a není hñewu nad hñew
ženský: Lepě gest bydli selwem / a s dra-
kem nežli s zlaui ženau: Zlost ženy změnge
twář gegij / a zatmij wobližeg swij / jako
nedwěd / a jako pytel okazuje gi mezy doma-
cymi: Zastonal muž gegij / a wšlyšecy zdech
nemalijčko: Wšselitá zlost malá gest proti
zlosti ženské / los hrššijch padni nani: Jako
gitij wzburu pištem gest težko člowěku šta-
řemu / tak gest težká žena blekotná člowěku
pokogněmu: Ubleď na trāsij žensku / aniž
žaday gi w pěknosti gegij: Žienský hñew a
něstydatoš gestiž hanba weliká: Žena bu-
deli woladnauti / protivná gest muži swému:
Sedce poníženi / a twář smutná / a rána
šmrtedlná / gestiž žena nestydatá: Ruce
mole a kolena nesylná / žena kteráž nechwalij
muže swého: Od ženy štal se gest počátek
hršchu / a štrzeni wššickni mřeme: Ueday
wode twě wygiti ani mála / ani daway žene
zle swobody tulati se: Ubedelič choditi k twě
ruce zahabij tebe před obližegem nepřatel
twých / od těla twého odděl gi / atby wždy te
be zle nepožiwala: ~

¶ O dobrote y zlosti ženské wesmēs mlawij / o d-
wui věci které zámutek přinášegij: A o třech ge-
ššeo hñewiwoš: ¶ Kapitola XXVI.

O bre ženy blahoslaweny gest muž
počet zagišle let gich dwogij: Žie-
na sylná obweselugeť muže swého
a naplnij leta žiwota geho wpočogi: Džil
dobry žena dobrá / zadžil dobry tēm křečij se
bogij Boha / dána bude muži zafutky dob-
ré: Bohateho y chudeho sedce dobré / w kaž-
dém času twář gich weselá.

¶ Tři věci ležalo se sedce mé / a čworte-
twář má z štrášila se gest: Žrazení města /
a špišnutij lidu / a hanění žiwého / nad šmrt-
tyto věci težšij saui: Bolest sedce a ššanij / žē-
na kteráž má zle domněnij omuži: Dženy po-
dezřene bič yazyka wšsem obecny: Jako gho
woluw kteráž se hybe / tak žena zlá / kdož držij
gi / jako ten kdož držij ššijra: Žena opilá /

prg. xxi C.

D

1 Moy. III a
Wys viij a:
ij Bra. xiiij b

A

B

Eklezjastykus.

hněw weliký a hanba / pohanění gegi y mřz
 iost nebude přikryta: Smilnost ženy na-
 wyzdwižení očí / a na obočích gegich poz-
 nána bude: Nad dcerau kteráž tebe nedbá
 vpevni stráž / aby naleznaucy příčinu neči-
 nila po své vůli: Od všeliké nepoctiwo-
 sti wočij gegich warug gse / a nediw gse to-
 mu když natebe nebudě dbáti: Jako pocest-
 ný žijně k študnicy otewře vsta / a každau
 wodu blizko púti bude / a proti každému ge-
 zeru seděti bude / a proti všeliké střele otew-
 řetaulaz y zhyne: Milost ženy pilné obwe-
 selij muže swého / a kořti geho rozruční: V
 ménij gegij gestie dat Boží.

C Žena mandrá a mlčeliwá / není žád-
 ná od ména wyoceně dussi: Milost nad
 milost gestie žena swatá / a stydlivá / a wse-
 liká wěc wážná není hodná za odměnu zdr-
 želiwo dussi / jako slunce wzházege swětu
 nawysostech Božích tak ženy dobré krasa
 gest na ozdoby domu gegiho: Swíce
 swýřecy naswójenu swatěm / tak krasa twá-
 řenadwěkem wstanowením: Slaupowez
 zlatij na podstavcích střebných / tak sau-
 nobypewne napatách ženy stále: Základ-
 we wěcnij napevne stále / tak přikázanij Bo-
 žij w sedcy ženy swatě.

C Wedwan wěcech zarmantilo se gest
 sedce mé / a wšerij hñewiwoft mi přisla:
 Muz bogowuňl když hyne w chudobě / a
 muz maudry když gest w opowrženij / a ten
 kteryž přestupuge od sprawedlnosti do hři-
 chu: Buoh takoweho připravil k meči:
 Dwe wěcy zdály mi se nesnadné a nebezpeč-
 ní: Nesnadné se zbawij kupec zmesťkanij
 swého / a šentvř nebude sprawedliw včinen
 od hřichu wst swých: ~

C O chudém kteryžby chcel Bohat býti. A o kup-
 cy: O slowu bázni Boží / a kuffenij člowěka: One
 stálosti blájna: A je nesuslji přisabati ani tagno-
 sti přitele pronasseti: Také o slém člowěka ktera-
 klost gedná. Kapitola XXVII.

A Ko chudobu mnozyř gsa s hřessili
 a kdož hledij Bohat býti / odwracu-
 ge oko své: Jako vprostředku hro-
 mady kamenuj žerd wstřena býwá / tak vp-
 rostřed prodáwanij / a kupowanij sauzen bu-
 de člowěk hřichy: Setřijn bude s hřissině
 hřichy: Gestli je w bázni Boží wstawičie ne

budeš se drjeti / rychle dím twýy podwratij
 se: Jako wděrách řesserných zůstawa prach
 tak chudoba člowěka w mysslenij geho: Na-
 dobi hřenčrowa zkusuge ohen / a lidi spra-
 wedliwě pokussenij zámurka.

C Jako práce w okopawanij stromu oka-
 zuge owotce geho / tak slowo okazuge sedce
 člowěka: Před rzečij nechwal člowěka /
 nebo toť gest pokussenij Lidstee: Bu-
 dešli následowati sprawedlnosti dosabneš
 gij / a oblečeš se wni jako rancho poctiwofti
 a přebywati budeš snij / a brániti budeš
 be nawěty / a woden poznaniij nagdeš stálost
 Practwo k sobě podobnému letij / a prawda
 křem křerij gi čini nawratij se: Lew aufla-
 dy čini wždycky lowu / tak hřichowě řem
 křerij čini neprawost.

C Člowěk sinylný w maudrosti zůstá-
 wá / jako slunce / ale blazen jako měsyc mēn-
 se: Nezy nemaudrymi zachoway slowa
 křasu / a mzy řemi křerij zákon Boží přemy-
 slugij budij wstawičij: Rozprávka hře-
 ssicich nelibá / a smich gich w winách hřichu
 Kdož mluwě mnoho přisabá / takowý čini
 že hruzau wstanau wlasý nahlawě / a nesty-
 datost geho čini zacpánij wssij: Krwe wy-
 litij gestie w swáru pyssných / a zlořečenij
 gich gestie těžké slyssenij.

C Kdož pronassij tagne wěcy přitele / po-
 traunge wjeu / a nenalézá přitele k wmyslu
 swému: Miluy bližního swého / a spoy gse
 ením wěrau / gestli je pak pronešes tagnee
 wěcy geho / nebudeš geho mti potom: Ne-
 bo jakožto člowěk kteryž potracuge přitele /
 tak člowěk kteryž potracuge přizeň bližního
 swého: A jako kteryž paussij praka zruky /
 tak ry kteryž sy opustil bližního swého / ne v-
 honys geho / aniž honi geho / neb gest daleko
 od tebe / vtečeť zagiste jako sena z osyola / ne-
 bo raněna gest duse geho / gij geho wice ne-
 budeš mocy swázati / ale y zlořečení býwá
 sinijčenij / pronesti zagiste tagne wěcy přitele
 gestie zausanij duse nesuslne.

C Ten kteryž mhaurá okem / strogiť zlo-
 sti / a mžadny geho nezawře: Před obliče-
 gem twých očí osladij vsta swá / a řecem
 twým diwiti se bude / ale naposledy přewra-
 tuj vsta swá / a wslowijch twých dáť pohor-
 ssenij: Mnohé sem wěcy slychal a nepřito-
 wnal sem k němu / nebo Pán Bůh má wne-
 náwistí takoweho.

¶ Eklesyastykus:

A Kdož wzhůru házy kamenem/nahla-
wu geho padne/a rána lřtiwá člowěka lřti-
weho roztrhne rány: A kdož kopá yámu/v
padáť donij: A kdož poleká kámen bližnjmu
swému / vražen býwá sám naněm: A kdož
gineemu osydló klade / sámě w něm zahyne:
Kdož činí nayhorřij radu/naněhoť se swa-
lí/a nepoznáť odděd gest mu přisřlo: Po-
směch a haněnj gestíť pyssnych pomřta ya-
kožto Lew wozáloze wysřkočj proti němu: O
sydlěmť zahynau / křerij radugij se w pádu
sprawedliwých / a boleřť žkazyť ge přwě nežli
žemrau: Hněw a přchliwost / obedwee ge-
stíť mřzuté / a muž hřijřijny bude ge wřebe drže-
ti:~

psál. xxv
ekly. x. 2.

¶ Pomřty abychom nehledali / ale winnu od-
pauřčeti: Hněw wost je škodliwá gest: A yazyk
křerij mnoho zleho činj / přednjmžto slusřij wřři za-
pleřti trnjm / a zámet wdelati wřřim:

¶ Kapitola XXVIII.

A Dož se chce mřřiti / od Boha nay-
deť pomřtu / a hřichy geho chowa-
ge zachowá: Odpuřť bližnjmu
swému křerij tobě škodj / a tehdy křerij se bu-
deř modliti Bohu / odpuřřem budu hřicho-
wětwogi: Člowěk člowěku držj hněw /
a od Boha pať hledá wzdrawenij / člowěku
podobněmu sobě lřtosti nemá / a zahřichy
pať swě prošj / sám gřa řelo y hněw držj / a
řimlowanij žadá od Boha / kdo bude se mod-
liti zahřichy takowě: Pomni na poslednj
wřcy a přestā nepřiznj / nebě y řmrt zaleřj
w přikazanij geho.

B Pomni na bážen Božj / a nehěw se
na bližnjho: Pomni na zákon naywřřij-
ho / a newaž sobě blauposti bližnjho: Zdeř se
od swárů a vmenřřij hřichůw: Člowěk
žagistě hněw woy rozmnožuge swár / a člo-
wěk hřijřijny žarmantij přátely / a mezy ty kře-
řij magij pokoj vniřtā nepřizen: Ulebo we-
dlě powahy dřiwij wleře / tak y oheň hořij / a
wedle mocy člowěka / tak y hněw bude geho
a podle řátku swěho powřřij hněwu swěe-
ho: Swáda bržká rozmniřť oheň / a swár
řychly wylřjť křew / a yazyk swědka přiw-
dij řmrt: Budeřřli dymati rozpáljť se oheň
a paťli plineřs nan vřassen bude / a obě to z-
wřť pocházy:

psál. xxv
ekly. x. 2.

¶ Tayny wřhač a dwogiho yazyku / ge

řtíť zlořčeny / nebě gest mnohě zbařřil křerij
pokoy měli: Jazyk křerij mnohě gest poh-
nul / a rozehnal ge znárodu do národu: Nie-
řta hřažená bohatých žkazył gest / a domy
mohowitých rozkopal: Moc y lřdi porařyl
a národy řylně rozpřyleł: Jazyk křerij řeny
poctiwý wywřhl gest / a zbařřil ge práce
gich: Kto hledj nan nebudeť mřřti pokoy / a
niř přřtele bude mřřti / w němž by odpocinul:
Rána bičowá činj modřinu / ale rána yazy-
ka zlámeť řosti: Mnozy řau padli mečem / a
le wřřak netať mnoho yako ti křerij zahynuli
gřau řřze yazyk řwij: Blahoslaweny kdo
gest přřřyt před yazykem řlym / křerij wěhě
w wostj geho nechodil / a kdož netařl gřa ge-
ho / a w okowách geho neniř řwázā: Gho
žagistě geho gestíť gho řeležně / a řwazet geho
gestíť řwazet mědenný: řmrt geho gest
řmrt nayhorřij / a lepřij gest peřlo nežli ya-
zyk řě: A trwānj geho ne ořtaneť / ale obdeřjť
ceřty nesprawedliwých: W hněm řwým ne-
řpālřjť sprawedliwých / a křerij opařřřegij
Boha w padnauť doněho / a rozpālřjť se w-
nich a nebudeť vřassen / a bude wypuřřten
mezy ně yako Lew / a yako Lewhářd ranijť
ge.

¶ Wplet wřři twě trnjm / a nesřys yazy-
ka zleho: Wřřim twým wdelay dwěře / a w-
řřina twýmā zāmky: Zlatto twě y řřijb-
ro přepuřť / a řlowum twým wdelay wāhu / a
wřřim twým wdelay wzdu prawau / a pilen
bud aby řnad nepađl nayazyku / před obliře-
gem nepřātel twých / a řech křerij wřlādagij
otobě: A byľy pađ twij / pađ newzdrawitel-
ny ř řmrti:~

¶ Máme sobě wěpolek puogčowati / za ře
bez nesřāzy oplacowati. Almujnu dáwati a př-
wětwost okazowati:

¶ Kapitola XXIX.

A Dož činj milořřdenřtwij / yako puy
čuge na lichwu bližnjmu swému / a
křerij wladně dobre řuřau / přřřāza-
nj Božj zachowá: Puřč bližnjmu swému
w čas potřeby geho / a opěť nawrať bližnj-
mu swému časem řwým: Potwěř řlowa
wěrně wčin řnim / a w řāždy čas nagdeř což
tobě potřeby gest.

¶ Mnozy za náleřet měli gřau puřčenij /
a činili řau zāmuteť řem křerij řau gij puřči

Eklezjastykus:

li/dokawádz berati / ljbagijť rukú toho kre-
ryz pugnge/a slubugyze zaplatiti pomjngujť
blasu swého / a kdyz má nawrátiti žadati
bude prodlení/a mluwiti bude slowa testli-
wá/a reptání / a čas winiti bude: A pakli
Bude mocy oplatiti odpirati bude/ gistinyť le-
dwa polowicy oplatiť/a počte to jako nále-
zeť: A pakli toho newčinij / ale oklamá ho o
peníze geho/a bude mŕti nepřitele geho dar-
mo/a hanenij y lánij nawrátij genu/a zado
brodijníj/a zapřijení odplatij se genu haně-
ním: Mnozy zagistě neprozlost nepugco-
wali sau/ale aby nebyli zklamáni darmo bá-
li sau se: Ale wšak proto nad pokorným pe-
wneho vmyslu bud/a pro almužnu netáhni
geho k sandu: Pro přikázání přijmí chu-
deho/a pro nauzy geho neopauššicy ho praz-
neho.

Wysc xvij c
A Ztrat peníze pro přitele / a pro bratra
nejchoway gich pod kamenem k swému zat-
racení: Klad poklad swuy w přikázání
naywysšijho / a prospěgeť tobě wíce nežli
zlatto: Shromazď Almužnu w sedcy chu-
deho/a onať zatebe modliti se bude proti w-
ššemu zlému: Almužna muze jako pytlík s
nín gest / milost člověka jako zřetelnicy
zachowa / a potom powstaneť / a odplatij
gim odplatu / gednomu každému na hlavu
geho: Uad štijť mocného/a nad kopij pro-
ti nepřiteli twému bogowati bude.

A Muž dobrý wěrně činí bližnímu swé-
mu: A kdož nedežij wŕy hanbu zůstawij
sobě: Milosti rukogmē swého nezapomij-
nay / nebe gest wydal zatebe žiwot swuy:
Člowěk hrššij a nečistý vtijť před rukoi
mij: Dobrau řeč rukogmē připisugeť sobě
hrššijť/a gsa newděčného sedce/opauššijť
wyswoboditele swého: Muž slubuge zablí-
žnjho swého/a kdyz potratij čest / opuššien
bude odněho: Slibowánij zle mnohé gest
přátely zawedlo/a pohnuło gim jako wolno
bitij morššē/mužmi mocnými/toče přestěho
wal ge / a tanlali se w národech cyzých.

Uij xxjxx d
A Hrššijť přestupuge přikázání Božij
vpadneť w slib zly / a kdož přijlifs se wyda-
wá na mnohee wěcy/vpadneť w sand: O-
prawo bližnjho swého wedle mocy swé / a
bud pilen aby nevpadl wtež zle: Počatek ži-
wota člověka/gest chleš a woda/odew/a
dum chranij mrzkost: Lepšij gest žiwnost

chudeho pod střechau přemian / nežli krmě
střostné po hostinu bez domku: Mno za-
mnoho lib se tobě/a hanenij pohostinu ne w-
slyššijs: Žiwot neschetny gest tanlati se
z domu do domu/a kdež bude hostem ne wci-
nijť wěrně/ aniž otewře wst swých/neb gla
hostem krmiti bude y napageti newděčnē / a
k tomu mnohé přijte wěcy wlyššij: Gdi ho-
sti a přistroy stul/a což wruce mās krm gi-
nē: Wygdi odtwāti poctiwosti přatel mych
pro potřebu do domu meho po hostinu při-
ššed wčiněn sy mi bratrem: Těžke gsa tyro
wěcy člověku magicymu rozum trestanij
hospodāre/a lánij pugnugycho:

A Otec ma mŕti pod káznij syna swého wŕi-
stých přičin/a neschšij genu folkowati: O dobro-
te zdravij: A že lepšij smrt nežli žiwot hořky: Ta-
ke oporeššien sedce y zámurku.

Kapitola XXX.

W
Dož miluge syna swého často gey
mrššā/aby se radowal na skonani
swé/a ať nemať a dweť bližnjch:
Kdož wčij syna swého bude chwalen w něm
a w prostředku domácy chlubiti gse bude
gim: Kdož wčij syna swého/wzáwist wwe-
de nepřitele swého / a wprostředku přatel
chlubiti se bude gim: Vmŕel gest otec geho
a yakoby ne vmŕel / nebo podobného sobe o-
stawil posobe: W žiwote swém widel gest
ho a radowal se w něm/a na smrti swé nem
zarmancen / aniž zahanben před nepřátely s
wými: Nebo zůstawil gest posobe obrānce
domu proti nepřátelům / a kterýžby přatel
okazowal milost: Pro wyswobození sy-
nůw w wŕy rāny swé/a nadewššelijm bla-
sem zarmantij se střewa geho: Kūm neot-
rocený wtece twrd gsa/a syn rozpustilý wte-
ceť twapně: Pochlebny synowi/a wčinij te-
be lešaweho/pohráway s nim/a zarmantij
tebe: Uesměy se snim aby potom nejelel / a
naposledy zlaťomēgij zubowē twogi: Ne-
dāway genu wile zamladu/a nezamedba-
way myšlenij geho: Sklonuy šygi geho
zmlādi/a bij bohy geho / dokudž gest mlāde-
nec/aby se snad nezatwordil a newěril tobě/a
budeť tobě boleš sedčnā: Dc syna swého
a pracny snim aby w mrzkosti geho nebyl v-
razen.

A Lepšij gest chudý zdravý a sylný moc C

Eklezjastykus:

ny/nežli bohatý mdy a poraženy zlostj: Zdravij duse žaležj w swatosti sprawed-
nosti/a lepšij gest nadwšeličee zlatto y stěj-
bro: A tělo sylně lepšij gest nežli poklad ne-
smijeny: Aenij pokladu nadpoklad zdravij
těla/aniž ge vrěšenj nad radost se dečnau.

C Lepšij gest smrt nežli žywot horžky/a
lepšij odpocynutj wěcně/nežli nemoc trwa-
lá: Dobře wěcy skryte w vřtech zawřených
yako příkladanj rozličných krmj okolo bro-
bu: Co prospěge obet daná modle/nebo ani
gusti muož ani woneti/tak gest ten kterýž za-
hnán býwá od Boha/ nesa odplatu nepra-
wosti/wida očima a wzdychage/ yako muž
nezpuosobný k manželstwu obgijnage Pan-
nu a wzdychage.

D Zámutek nepřidá wag dussy twé/a ne-
trap sám sebe w radě twé: Weselee srdce toč
ge žywot člověka/a poklad bez nedostat-
ku swatosti/a weseleost muže/ gestie dlanhy
žywot geho: Smilug se nad dussj swu libe
se Bohu a zdržug se od zleho/a shromážď
srdce swee w swatosti geho/a zámutek dale-
ko zažen od sebe: Mnohee zagiste zahubil
zámutek/a nenije vřtku w něm: Závist a
hniew wost wřacugj žywota/a prwee času
starost przywodij myšlenj: Jasnee srdce
dobře gest přyhodowanj/nebo hodowanj
geho s pilnosti bywagj.

C Chwalj se bohatý bez posskwrny: Na ho-
dech kterať se má mřiti člověk: Sřyd most wjina
se wychwaluge/ale opilstwj se hřydj.

Kapitola. XXXI.

B Dmij pro poctiwost churawé vćimj
tělo/a myšlenj gegj odgjmát sen/
myšlenj opřezwědenj odwracuge
rozum/a nemoc težká stějliwá čimj dussy:
Pracowal bohatý w shromážďenj statku
a w odpocynutj swem naplněn bude dobry
mi wěcmi swými: Pracowal y chudy w
wmenšsenj žywnosti/a na koncy nuzen bý-
wá.

C Kdož zlatto miluge nebudet sprawed-
liw vćiněn/a kdož následuge wtracenj napl-
něn bude gim: Mnozy padli gřau w hřijch
pro zlatto/a vćiněno gest w trase geho za-
tracenj gich: Drzewo vrazu gest zlatto o-
bětugjcem/běda těm kterzij následugj ge-
ho/a wšeličy neopatrnj zahyneť w něm.

B Blahoslaweny bohatý kterýž nalezen
gest bez posskwrny/a kterýž po zlatu nepo-
staučil/ani dāufal w pokladech a w peně-
zých: Kdož geten a budem chwaliti geho/
než vćinil gest diwne wěcy w žywotě swem:
Kdož zkussen gest wrom a dokonaly nalezen
gest/a budeť gemu chwála wěcná: Kterij
moha přestupiti nepřestaučil gest/vćinili zle
a ne vćinil: Protož wtrzeno gest z božj
geho w Pánu Bohu/a almužny geho wy-
prawowati bude wšectno s hromážďenj
swatých: Za stolem welitým posadil sy se/
neotwřag zamj wřt swých prwnj/neřj-
čag mnoholi ge toho což nanēm gest: Pom-
ni že gest zle oko neprawě/co gest stworzeno
neprawěysšyho nežli oko: Protož odewšij
twarzy swe bude plakati kdž vřtj: Ne w-
ztaħug ruky swe prwnj/aby nestydel se w
zawřiti gřa postřen.

C Neobřezug se wjnem nahodech: Sro-
zuměg wěcem bližnjho sweeho sám z sebe:
Požywag yako člověk skrowný těch wěcy
kteree se tobě předkládagj/aby nebyl w ne-
náwřiti kdžby mnoho gedl: Přestaň prw-
nj pro poctiwost/a nebyway přizlissnj/
aby snad sobě ne wřkōdil: A budešli mezy
mnohy mi posazen/newztaħugj prwee než-
li oni ruky swee/aniž prwnj z nich žāday pñ-
ti: Člowěk vćený na malé má wjina dosti/
a wespani neobřizj tebe/a nepočyges bo-
lesti ani práce: Břemj a hřizenj/a nechy-
tenstwj/gestie muzy nestrowněmu: Sen
zdravý přj člověku skrowněm/spāti bude
až do gitra/a duse geho snjm gře bude ko-
chati: A pakliby byl přynucen k mnoheemu
gedenj/wřtā z prostředku a wyworatj z
sebe/a polehčyť se tobě/a newwedeš na tělo
swee nemocy.

C Wposlednj mne synu a ne pohřzeg m-
nau/a naposledy naleznēs slowa má pra-
wa: Wewšech stutych twých budj rychlý
a wšeličā nemoc nepřihodit se tobě: Sřie-
dreho při hodech chwaliti budau wřta mno-
hých/a swědectwj přwdy ge/gestie hodno
wěrenj: Pro nesprawedliwý chleš reptati
bude město/a swědectwj bez prawj geho
prawěť gest.

C Ne pobřzežj těch křejj plnj gřau wj-
na/nebo mnohee gest zhubilo wjno.
C Oheň zkussuge železa twrdeho/tak wj-
na

¶ Eklesyastykus:

no okáz se sedce pyssných bez smjry pitě: Ko-
winy żywot lidem gest wjno w skrownosti
pitě/budešli ge piti skrowně / budeš střy-
liw. Raký gť to żywot kteryž se vměšuge wj-
nem: Co oklamáwa żywot: smrt: Wjno k
obweseleu stwořeno gest a ne k opilstwí od
počátku: Obweseleu żywota y sedce gest
wjno skrowně pitě: Zdrawij duse y těla
gesti skrowný nápoj: Wjno mnoho pitě
činí popauzení y hněw / y swáry mnohé:
Horzlost duse/gesti wjno mnoho pitee:
Smelost opilstwí nemandreho činí vraz-
tany/a vmenšeni syla. Na kwasu wjna
netrescy bližního swého/a nepotupy ho v
weseleu geho/slow hanění nerzúřag gemu /
a ne vpomínag geho twrdě z dluhu:~

¶ Wredníť yať se má mjeti lupoddanym: A
mladenec aby skrowně mluwil zwlašt mezy starý-
mi: A co přigde tomu kteryž se Boha bogí: A bez
raddy nic že nesusy činiti.

¶ Kapitola. XXXII.

A Prawcy gsau tebe wstawili/ nech-
tég se wywyssowati / ale buď mezy
nimi jako geden z nich/a pěcy onich
még/a tak pili buď / a wsecku pěcy vyplně
posad se/aby se weseleli z nich/a aby ozdoba
milosti přygál fornu / a duostogenstwí
aby dosáhl s hromáždění: Mluw kdož
gsy starší w letech/nebť na tebe slusí/prw-
ní slovo milugýmu vmení/a zastawí s
hudení: Kdež neni slyšení/ne wylewagz
tu rzeči/a nezbedně ne wywyssug se w twee
maudrosti: Kameně Karbunikulowy w
okrase zlatta / a srownání hudeb na kwasu
wjna: A jako w okowání zlatta zname-
nirý gest draby kamen Smaragd / tak po-
čet zpěwakow przy weseleem/a skrowném
winu.

¶ Poslauchag mlce / a pro stud přigde
tobě dobrá milost: Mladence w twe potre-
bě mluw / sorwa když potřebí tobě gest:
Budešli dwakrát otázan/még hlawa twá
odpowěd: W mnohých věcech učin se jako
newěda/a poslauchag mlce/ také y tazíc se:
A mezy welikými lidmi nesmég mluwiti/a
kdež gsau starší ne mnoho mluw: Před
krupobitím předegde blyskání/a před styd-
liwostí předejdeť milost / a pro ostychání

přigdeť tobě dobrá milost: Když gest ho-
dina wstati neobleňug se / ale prwní před
běhni do domu swého/a tam se dey odwola-
ti/a tu jako hrav / a čin vmysly twe/ ale ne
w hřisných/a w slowe hrdem: A z toho zwo-
sseho chwal Pána Boha kteryž tebe stwořil
a kteryž tebe napoyuge wssemi dobrými věc-
mi swými.

¶ Kdož se bogí Boha přigmeť nauceu
geho / a kdož bude bdiiti kněmu / požehnání
nagde: Kdož hleda Zákona / naplněn bude
gim/a lřiwě čně pohorší se w něm: Kte-
řij se bogí Pána Boha/nalezna spraved-
liwý saud / a spravedlnosti jako swěta o-
swití: Hřisný člověk warowati se bude
trestání/a podle wuole své nalezne přyrow-
nání: Muz radný nepohrda radau cyz /
a hrdý nebude se lekati hrucy / až pak y teč
wčiní bez rady / a z swých zlych činuow tre-
stán bude: Synu bez raddy nic nečín/a po-
wěnu nebudeš žeti: Na cestie pádu ne-
choď / a ne vrazys se okamení/a neswětu-
se cestie nesnadně/aby nepoložil dussy twe v
razu: Syni twých se watuy a oddomáčí
twých pilně se wystržihay: Wewsselitem
stutku twém wěz zwjry duse swée/toť za-
gistee zachowání přikázání: Kdož wězří
Bohu / tenť gť pilen přikázání geho / a kdož
daufá w něho nebudeť vmenšen:~

¶ Copřichazy tomu kdo se Boha bogí: Po-
waha maudrecho: O odporosti dwogúho: A že
člowěk nemá poddawatí statku swého giněmu: A
kterak se k služebníkum magí chowati.

¶ Kapitola. XXXIII.

K Dož se bogí Boha nepotřagíť ho
zle věcy/ale w pokusění zachowat
ho Pán Buoh/a wyswobodí od
zleho. Maudry člověk nemá wnenáwisti
přikázání a spravedlnosti/a nebudeť pora-
žen / jako lodí od welikee bawte: Člowěk
rozumny wězří Zákony Božímu/a zákon
gemu gest wěrný: Kdož chce k otázce odpo-
wědětí/připrawíť slovo/a tak když se bude
modliti wlyšáně bude a zachowá kážní/a
tehdy odpowí.

¶ W sedí člowěk blázna/gsan jako ko-
lo wozne / a jako wos točící se myslení
geho: Jako kuon buony pod každým kdož

vid u d i m i e
vunt *Primi.* ¶ Eklesyastykus.

nanem sedij rzechce / tak y prijtel posinewac:
Proč den přemaha giny den / a opět světlo
přemaha světlo / a rok geden druhý rok / a
slunce slunce přemaha: O d Božjho vmě-
nij rozdělení gsau když učiněno gest slunce / a
přikázání Božjho ostřihá / a proměňowa-
ti bude časy y dny swateční gich: A w těch
časých dny slawné swětli gsau swými časy /
a z nich powysyl nekteřee / a zvelebil Buoh /
a z nich položyl gest počet dnij: A wssyckni
lidé gsau z země a zprsti / odkudž to stworzen
gest Adam: W mnohstwj vměni Buoh
rozdelil ge a proměnil gest cesty gich / a z nich
nekteřee dobrořečyl gest a powysyl / a z nich
nekteřee poswětil a k sobě přywimul: A nekteřee
z nich zlořečyl / a ponížyl a obrátil getrozluče
nij gich:

¶ Jako blina hencyrze wrufan geho vci-
niti zni něco / a slepiti ge a zpuosobiti wssycky
cesty geho podle puosobenij geho: Tak clo-
wěk wrufan toho gest kteryž stwořyl geho /
a odplatil gemu wedle sandu swého: Proti
slému gestie dobre / a proti żywotu gestie
smrt / takéž y proti muží spravedliwému /
gestie bříšstij: A tak pohled na wssyckna
dila naywysšyho dvě proti dvěmu / a ged
no proti gednomu: Ly va nayposledně
ssy procytil gsem / a jako ten kteryž zbura pa
berky pozbyráni wina. W požeňnání
Božjim y ja sem vsal / a jako ten kdož zbura
wino naplnil gsem pres: Pohledte je gsem
sám sobě nepracowal / ale wssem kteryž hle-
dagij vměni.

¶ Poslyšte mne Páni y wssyckni lidé / y
spráwce cyrkwe vssyma pozorngte: Synu
a ženě / bratru a prijtel / nedáwag mocy nad
sebau do kud gsy żyw / a nedáwag cyzym w-
ladarstwj swého / aby snad potom toho ne
litowal / a aby se potom z toho nemodlil: Do
kud gsy żyw a dychas / ať tebe neproměni
žádný cłowěk: Lépe gest zagistě ať synowé
twogi prosy tebe / nežli by ty hledel w ruce
swých synow: Dewssyck sturcých twých
budij přewysšugij / aby nedal posswěny
w chwálu swau: W den skonání żywota
tweho / a w čas smrti twé rozdel deditwj
swé.

¶ Pokrmowé a metla a břimě oslu / chleš
a kázeň / a dílo služebníku / poděláť w kázi
a y hned prázdni hledij / oslab málo ruky ge

mu / a hledětiť bude swobody: Gho a w d-
la sklonugij ssygi twrdi / a služebníka ponij
žugij díla wstawicná: Služebníku slému
trápenij a panta / přycyň gey k dílu ať nepraz-
dnij / nebo mnohé zlosti naučylo gť zahalenij:
¶ Na díle wstaw geho neb tak slusly naného /
a nebudeliť poslauchati sklon gey pauty / a ne
wywysšug geho nadginee / a wssak bez roz-
sauzenij ne cyň nic řežeho: Wáslí služeb
nika wérneho / budij tobě mil jako żywot
twuoy / jako s beatrem tak snim nakládag /
neb krawwes dobyl geho: Drazysli geho
nesprawedliwě zaběhneť / a vgdeliť possko-
de / kde geho budeš hledati / a neb nakteree ce-
stie budeš geho hledati newijs:

Wysa. vij C

¶ Je neslusly postupowati posnech / ani po-
lawlech neb čarich. O chwale bogúcych se Boha.
O gednom kteryž stawij a druhý boř.

¶ Kapitola. XXXIII.

W Arna naděge a lež / gestie muží ne-
rozumnému / a snowé pozdwi-
gij nemandrych: Jako ten kteryž
lapá stijn / a honij wjtr / tak ten kdož poslau-
chá očyté lžy wedlee toho widění snow:
Před twáry cłowěka zdá se twarz druhého
cłowěka: Co od nečystého očystij gse / a od
lhaře co praweho powědjno bude: Zada-
nij bludné / a kuzedlnictwj lžywe / a snowee
zločyncuow / marnost gest: A jako ženy pra-
cugijcy kuporodu / sedce twé trpi wobludy
lečť od naywysšyho bude sešlano nawssij
wenij: Lepřýdāwag křem sedce twého / ne-
bo mnohé wwedli gsú snowé w bludy / a wy-
padli gsau danfagijce wne: Bezklamu bude
skonáno slowo zákona / a mūdrosť wssyck
sprawedliwego bude srownána.

¶ Kdož neniť pokusšen / co vmij: Muž w
mnohých wěcech zkusšený mysliti bude mno-
ho / a kdož se gest mnoho wěl / wyprawij ro-
zum. Kdož neniť zkusšený / málo vmij / ale k-
dož w mnohých wěcech blázen gť rozmnoží
zlost swau: Kdož pokusšen neniť co vmij / a
kdož neniť založen pln bude zlosti: Mnohce
wěcy sem s rozumel strze rozprawku / a mno-
he slow obyčee / nekolitrát až nasimrť nebez-
pečnstwj gsem trpěl prone / a wyswobozen
gsem milostí Božij.

¶ Duch bogúcych se Boha wyhledáwa
se / a předim bude požeňná / neb naděge gich
tt ij

Eklezjastykus:

E gest w spasyteli gich / a ocy Bozj na milow-
niły geho: Kdož se bogij Boha / ničehož
se nebude báti / a nebude se strachowati / neb
on gest naděge geho: Bogijcyho se Boha
blahoslavená gest dusse geho: Na kohož
hledij: a kdo gest syla geho: Ocy Páne na
ty kdož se bogij geho / obrance mocny / wtwr-
zenij ctnosti / zastjra od wedra a zastjnenij
polednij orodowanij za vraz / a spomoc pa-
du powysšuge dusse / a oswęcuge ocy / dáwa-
ge zdrawing / żywot y požeňanij.

Přijl. xv **B** **T**oho kterjž ze zle dobyteho obětuge /
obět gest posswřeněná / a negsau dobrze libá
posimjwanij nespravedliwých: Pán sám
gest strpějwagjícím se na cestie prawdy a s-
pravedlnosti: Daruow zlych lidj ne obli-
buge naywyššij / aniž patřij na oběti nepra-
wých lidj / aniž se slituge nad hřijchy gich w
množstwj oběti: Kdož obětuge obět z stat-
ku chudeho / gest jako ten kterjž zabijgij syna
před obliječgem otce geho: Chleb muzných
gest żywot chudeho / a kdož oklamawá geho
gestiě člowěk krew: Kdož odgijmá chleeb
člowěku kterjž spotem pracuge gest jako ten
kterjž zabijgij bližnjho swého: Kdož wy-
lewa krew / a kdož činij kř ywodu dělňjku / bra-
třij gsau spolu: Geden stawěge / a druhý
borze / co gim platno gedinec daremnij dijo:
Geden modle se / a druhý zlorzece / čj hlas v-
slyšij Buoh: Kdož se vmřwa podobnutij
mrtweho / a opět se zase dotkne co prospjwa
vmřtij geho: Takť gť člowěk kterjž se postij
w hřijšjch swých / a opět se gich dopauštij /
co prospěšino gest gemu že se kořj / modlitbu
geho kdo vslyšij.

Zákon zachowáwati gest modlitby množiti:
A že oběti spravedliwego Bohu přjgenně gsau-
on slyšij w dowstě vpěňj a naričkanj: A kterag
modlitba wjitečná gest / a co v Boha puosobij.

Kapitola. XXXV.

Dož zachowáwa Zákon rozmnožu
ge modlitbu: Spasytelná obět
gestiě pilnu byti přikázanj Božjch
a odstupiti od wšelikého hřijchu / a similowa-
nij oběti obdržeti nad nespravedlnostmi / a
modlitba zahrzjch gest odstupiti od nespra-
wedlnosti: Odplacuge se milosti kdož obě-
tuge běl / a kdož činij milosřdenstwj / činij obě-
ti: Dobrze libee gest Bohu odstupiti od ne-

prawosti / a prosba za hřijchy gť odtrhnutí
se od nespravedlnosti: Ne okážes se před
obliječgem Božjim prazdný / nebo tyto wšec
ty wěcy pro přikázanj Božj se děgij: Obět
spravedliwego tučný činij oltarz / a wuoně
chutná gest před obliječgem naywyššjho:
Obět spravedliwego wzácná gť / a památ-
ty geho nezapomenet Buoh.

Sdobrau myslj wzdáwag chwálu /
a ne vmenšjg prwotin rukau twých: Přj
každěm daru ochotnu okáž twarz swau / a v
weselij poswět desátkuow twých: Dáwag
naywyššjmu wedle obdarowanij geho / a
co gsy vmjnil dobrým wočem / učinj to ru-
kama twýma / nebo Pán Buoh odplatitel
gest / a sedmkrát tolítěž odplatij tobě: Ne
obětug daruow zlych neboť nepřijmá gich
Buoh / a nehledag oběti nespravedliwé / ne-
bo Pán Buoh mstitel gest / a nemjě wněho
sláwy osoby.

Nepřjgmet Buoh osoby proti chudě-
mu / a prosby vraženeho vslyšij. Nepohr-
dáž prosbu syrotka / ani wdowy budeli wy-
lewati mluwenij lkánj / wšak slzy wdowy
natwartz plynau / a vpěňj na toho kterjž ge
wywodij / nebo sljce wstřpugij až do nebe /
a Pán Buoh kterjž slyšij nebudeť se wnich
těšyti: Kdož ctij Boha s wochotnosti bu-
deť přjgiat / a prosba geho až donebes přj-
bližj se.

Modlitba pokorneho prorazij nebesa /
a dočudž se nepřjbljžj nebudeť obweselen / a
niž odstupij až y pohledij naywyššj / a Pán
Buoh newzdalij se / ale pomstij spravedli-
wých / a učinij saud / a naysylněšj / nebudeť
gim trpěti až y zetře hřeběť gich / a národum
nawratij pomstu až y odegme plnost pyš-
ných / a mocy newěrných zetře: Dokawadž
by neodplatil lidem wedle čynůw gich a wed-
le skutkuow Adamowych / a podle smelosti
geho / až suditi bude saud lidu swého / a wě-
šjť spravedliwě milosřdenstwjim swým:
Wděčnē gest milosřdenstwj Božj w čas
zarmücenij / jako oblať deštiowj w čas
suchoty.

Modlitba ku Pánu Bohu wšech wěcných /
zapomoc žádágcjch / a za odpocynutij w wěcnem
Geruzalemě: A o wjjetu ženy.

Kapitola. XXXVI.

Jesu zt
coram
Iehova ro-
bur no.

Eklezjastykus.

A Milug se nad námi Pane Bože w-
 ssech wěcy / a wzhledniž nanás / a o-
 řaž nám swětlo smilování twých /
 a wypušt strach swuoy na národy kteřijž ne
 hledali gsau tebe / aby poznali žeť neníž Buoh
 giny krom tebe / aby wyprawowali welikee
 wěcy twé: Pozdwihi ruky twé na národy
 cyzy ať widij moc twau / neb yaťož před ob-
 ličegem gich poswěcen gsy mezy námi / tať
 předtwař nassy zweleben budess mezymimi
 aby poznali tebe yaťož y my poznali gsine / že
 neníž Buoh krom tebe Pane: Obnow zna-
 menij a proměň diwy / oslaw ruku a rameno
 prawě: Zbud přehliwost a wylíhnew / wy
 zdwihi protiwnijka / a trap nepřijtele: Po-
 spēš časem / a pomni nakonec ať wyprawu
 gij diwy twé: W hnewu plamene spálen
 bud ten kdož vchází pomsty / a kteřijž řažý
 lid twuoy / nalezněte zatracenij.

C Setřijž hlavu knížat a nepřátele kteřijž
 prawij / neníž giny kromě nás: Shromážd
 wseckny národy Jakobowy / aby poznali žeť
 neníž giny Buoh kromě tebe / aby wyprawo-
 wali welikee wěcy twé a děditi budess nad-
 nimi yaťo odpocatku: Slitug se nad lidem
 swým / nadnimž to wzywáno gť gmeno twé
 a nad Izrahelem gehož gsy přyrovnal k pr-
 worozenemu twému: Smilug se nad mě-
 stem poswěcenij twého Geruzalémem nad
 městem odpocynutij twého: Naplnij Syon
 newymluwými mocmi twými / a sláwau
 twau lid twuoy: Day swēdectwí / že odpo-
 čátku stworzenij twá gsau / a zbud modlitby
 krečej to mluwili gsau wegměnu twém pro-
 rocy prwnij: Day odplatu Pane těm kteřijž
 tebe očelawagij / ať prorocy twogi wěrnij
 nalezeni budau: A wšlyš modlitby služeb-
 níků twých / podle požehnání Aronowa /
 day lidu swému / a zprawug nás na cestie
 sprawedlnosti / ať poznagij wšlyčnij kteřijž
 přebýwagij na zemi / že sy ty Buoh opatřitel
 wěkuow.

A Wšlyšť poťem gústi bude břycha / a gť
 krmě gedna lepšij nežli druhá: Dásně do-
 tyťagij se krmě / a srdce nemandré přygme
 slowa lywá. Srdce zlé dáť zámutek / a clo-
 wět mandry odoláť genu: Každého pach-
 o lůžka raděgi přigmet žena / a býwať dcera lep-
 šij nadceru: Krása ženy obweseluge obliče-
 gij swecho / a wwedet cłowěku žádost nade-

wsecku žádost: Gestli yazyk wzdrawingij /
 gest y skrocenij y milosrdenstwí / neníž muž
 gegij yaťo synowé lidstij: Kdož wladne že-
 nu dobran / máť počátek wladatstwí dobre-
 ho / pomoc genu druhá gest y podpora / y od-
 pocynutij: Kdež neníž plotu / tuť bude roz-
 trženij wladarstwí / a kdež neníž ženy / tuť
 stuoňe potřebny: Komu wvěřij kdož nemá
 hnězda / ale sklonij se kdežkoli omrtne / yaťo
 podkafaly lotr wy skakuge zmešta doměsta.

¶ Učiňkani na liché přátely: Kádcy yaťých má-
 hledati / woč stym rozmluwati: Co dobrého mudr-
 mu přichází: A že laťoty má se cłowěka warowati

Kapitola. XXXVII.

A Zdy přijtel dij / y yať sem taťe spo-
 gij se stebau přátelstwím / ale gestie
 přijtel toliko samým gměnem přij-
 tel: Wšlyšť zámutek gest ať smrti / ale towa-
 rys a přijtel k nepřátelstwí se obrátij: W
 smelosti nayhoršij odkud sy stwořena / aby
 přykryla zemi zlosti a lsti gegij: Towarys
 zly weselije spřijtelem dokudž se genu dobre
 wede / a w čas zámutek protiwnijkem bude:
 Towarys přijtele žele pro břycha a proti ne-
 přijteli / wezmeť sstij: Uzapomijnag přij-
 tele twého namysli swé / a newypauššeg ge-
 ho zpaměti wewšech stutých twých.

C Ne rad se s testiem swým a předčemi
 gestro té nenáwidij stray raddu: Wšlyšť
 rádce pronassij raddu / ale gestie rádce sám
 w sobě: W rádce zleho chowag dussy swí /
 prwe zwěz kteraby byla geho potřeba / a co
 on wanmyslu swém mysliti bude / ať snad
 newrazý kolu w zemi / a řeť by tobě / dobrá
 gest cesta twá / a staneť proti tobě / aby vzrzel
 co se tobě přyhodij: S mužem nenábožným
 rozgijnag o swatosti / a s nesprawedliwým
 o sprawedlnost: A s ženau rad se oto čehož
 nenáwidij: S strasliwým rozmluwag o
 bogi / a s kupcem opřywezenij zbožij / s proda-
 wacem o prodáwanij / s mužem záwistiwým
 o wděčnosti / s nemilostiwým oslitowanij / s
 nepoctiwým o poctiwost / s worácem owšse-
 likém dije / s dělujkem ročným o dokonání
 roku / s služebníkem leniwým o mnohem di-
 le: Neposluchag těch wšech w každé radde /
 ale s mužem swatým wstawičný bud / ktere-
 hožkoli poznáš w bázni božij / gehož to dusse
 gest wedle dusse twé: Kdožkoli blandilby

tt iij

Wšlyšť wj B.

B

C

¶ Eklesyastykus:

wetmách / ne politugeš tebe: A sedce dobree
radddy postaw s sebau / nebě není tobě gině-
ho lepšijho gedineer to.

¶ Dusse muže swatě spūs někdy powij
prawdu / nežli sedm starych křečij sedij na-
wysostki nastrážij. A wřech wewssch wě-
cech pros naywysšij / ať cestu twou zprawn
ge w prawdě: Předewssmi skutky twými
slowo prawe předcházegž tebe / a předkáž-
dým skutkem radda skála: Slowo zle změ-
nij se dce znehož to čtyrzy strany wychodij:
Dobree / y zlee / y woot / y smrt / a Pán těch wě-
cy gest wstawicny yazyk: Nuž dospěly
mnobě gest naučil / a dussi swě gestie chutny
Kdož ossemetně mluwí / hoden gest nenáwi-
sti / a w každé wěcy bude oklamán / nebě není
dána genu od Boha milost / wsselike zagiste
maudrosti zbarwen gest: Ten gest maudry
Kdož gest maudry dussy swě / a puojyteř ro-
zumu dusse geho hodnyě gē chwály: Mau-
dry muž učij lid swij / a wsselike rozumu
geho wěrnij gsau: Nuž maudry naplněn
bude pozehnáním / a obdarowaním / a kdož
ho wbledagij / budauě chwálitie geho: Žiwot
muže gestie w počtu dnow / ale dnowe lidu
Izrahelskeho gsue bezpoctu: Maudry muž
w lidu obdrží čest / a gmeno geho żywo bu-
de nawěky.

¶ Synu w żyworě twém žlus dusse swě
a budelie kzelému nachylena / nedáwag mocy
gij / nebo ne wssem lidem wsselky wěcy gsau
wsselice / a ne každé dussy každá se wěc libij /
¶ Leby waylakotny wewsselikem hodoowanij
a newy dáwag se na každou křmi / neb w mno-
hých křmijch bude nemoc a přijlissná lakota
přiblij se až k nechutenstwu. Pro obežrá-
nij zagiste mnozý gsau zemčeli / ale kdož gest
skrowny w gūdle a w pitij přycymij sobě
žywota.

¶ Lekare abychom ctili: Bohu se w nemocy
modliti: Mrtwych ktera a polud slusly plakati:
A o čemeshnijcych beznichžto místo nemuoz byti w
zdelano. ¶ Kapicola. XXXVIII.

¶ Ti Lekarze pro potrebu / nebo y
geho stwořyl gest naywysšij: Od
Boha zagiste gest wsselike Lekar-
stwu / a od Krále wezme dary: Omění
Lekarze powysšij hlavy geho a před obliče-
gem welských lidij bude chwálen: Naywys

šij stwořyl gest z země Lekarstwu / a muž
maudry nebude pohřeti gum: Wssat od
drzewa sladká učiněna gest woda horzká:
Ku poznání lidstwu gest moc gich / a dal
gest vmění lidem naywysšij / aby cten byl
w swých diwých: Tiemi wěcmi Lekarz v-
krotij bolest / a Appatekarz učinij Lekwarzy
chutnee / a masti wsselice zdelá k zdrawij / a
nebuda skonána díla geho / nebo pokoy
Božij gest natwarzy země.

¶ Synu w twé nemocy nezanebáwag
sám sebe / ale modl se Pánu Bohu a oně wzd-
rawij tebe: Odwrať od hřijchu a zprawn-
tu / a od wsselike zlosti očyst se dce twě: Dá-
wag chut a památku zběti twě / a obětug tu-
nau obět / a dáj místo Lekarj / neboť y geho
gest Bnoh stwořyl / a ať nechodij od tebe / ne-
bo díla geho gsau tobě potřebna: Nebo
gestie čas kdyžto w ruce gich wegdeš / ale oni
prosyti budau Pána Boha / aby puosobil od
počynutij gich y zdrawij / pro obcowání
gich: Kdož hřessij před obličežem toho kře-
tyž ge stwořyl / teně wpadne w ruce Lekare:
Synu nadmrtwým wyléwag slzy / a yako
by těžke wěcy trpěl: Počmi lkati / a podle ro-
zumu přykrag tělo geho / a nezhrdag pohř-
bem geho / a pro obžalowanij plac geho ho-
ce zageden den / a potěs se prozámutek / a čyn
křwilenij wedle zasluženij geho zageden den /
neb zadwa pro vřhání / neb zámutek tudij
w wodij smrt / a w dussuge slyti: Zámutek sed-
ce sklonuge ssygi / w zawedenij trwá smutek /
a skatek chudeho wedle sedce geho: Nepod-
dáwag w zámutek sedce twého / zajeň gey
od sebe / a pomni naposlednij wěcy a nezapo-
mínag / nebě není na wrácenij / a nic tomu
neprospěges a sám gse pohoršij.

¶ Pamatug na saud muj / nebě tak bude
y twuoy / mně wčera a tobě dnes: Nad hro-
bem vmrleho wčyň neyaka památku geho /
a potěs geho przy rozdelenij dusse geho:
Maudrost spijug w času prázdnoti / a kdož
meenie má čyniti s prácy / pochopit mau-
drost neb naplněn bude maudrosti: Ktož
drží pluh a kdož se chlubij w holi / ošnem
wolnow pobáda / a obijá se w skutcích
gich / a rozprawka gich o telatijch byko-
wých / sedce swě wyda aby woral zaho-
ny / a pilnost geho przy tuku kraw: Tež
každy kowarz y tesarz kteryž noc yako den

1 Korynth.

2



Eklezjastykus:

ztrawij / kterýž dělá obrazy rytee / a pilnost
geho proměňuje malování : Srdce
swee wydá kupodobenství malování / a
bdením swým dokoná dílo : Tak kovář
sedě wedlee nakowadlně a s patrzuge dílo
železa / pára ohně páli tělo geho / a w horko-
sti wyhne bozuge / zwuť kladiwa obrázij se
w vřijich geho / a napodobenství nádobij
oko geho : Srdce swee wydá k dokonání
díla / a pilností swau ozdobj nedokonalan
wěc : Teež hencýř sedě přy díle swém toče
nohami swými kruh / kterýž wždy gest wpe-
čování pro dílo své / a bezpočtu gest wšec-
tno dílo geho : Kamenem swým zpuosobj
hlinu / a k noham swým schyluge sylu swu :
Srdce swee wydá aby dokonat lepení / a
bdením swým wycystij pec : Wšyckni tito
řemeslníci w ruce své danfali gsau / a geden-
táždy w swém řemesle mudy gest : Bez těch
to wšech nebywa vdelání města : A nebu-
dan přebywati ani wcházeti w shromáždě-
ní obce : Wastolice sandné nesednau / a swe-
dectwí sandu neporozumějí / aniž wypo-
wědí sandu a kázně / a w přislowích nebu-
dauť nalezení / ale stworzení wěku wtwrdí /
a žádost gegich bude w dokonání řemesla /
příkladagice dussy swau a ptagice se na zá-
kon Boha nay wyssýho .

¶ Skutkové maudrého wypsugí se / a moc Bo-
ží : Co gest odpocátku potřebného lidem k žyw-
nosti : A co dobrým / a co také slým stworeno gest .

¶ Kapitola. XXXIX.

A maudrost wšech starých ptáti se
bude maudry / a prorokuo pisen bu-
de : Wyprawování mužow z-
namenitych zachowáwati bude / a w wtip-
nostech přislowích spolu wegdeť : Tagem
stwu přislowí wyptá / a wškytořech přy-
slowí přebywati bude : Nezy welikými
lidmi přysluhowati bude / a před očyma w-
ládarze okáže se . Do země cizých lidí puo-
gde / dobroho y zleho wewšech věcech zkusý :
Srdce swee wydá k bdení nawsuře ku Pánu
kterýž stwořyl geho / a před obličejem nay-
wyssýho modliti se bude : O tewrze wsta-
swá na modlitbě a za odpustění hříchuow
swých modliti se bude .

¶ Budeli zagistě chytí Pán weliký du-
chem rozumu naplníť ho / a on jako přywa-

ly wydá wmylnownosti maudrosti swee / a
na modlitbě chwaliti bude Pána Boha : A
oně bude zprawowati radu geho y vmění /
a wтайных věcech geho raditi se bude : On
zgewně učiní vmění naučení sweeho / a w
Zákoně swědectwí Páně bude gse chlubiti :
Spolu chwaliti budau mnozy maudrost
geho / a až nawěky nebude zahlazen : Neode-
gdeť památka geho / a na gměno geho budí
se ptáti / od národuow až do národuow :
Maudrost geho wyprawowati budí lidé /
a chwalu geho oznamí wšeckna Cyrkw :
Zuostaneli gměno geho zuostawíť wíce ne
žliť yce / a vměli vžitečno bude genu .

¶ Gessře pomyslím abych wyprawo-
wal / neb jako přchliwosti naplněn gsem / a
na hlas di : Posluchagte mne Božská owo-
ce / a jako rúže zplozené nad potoky wod / o-
woce wydáwagte : Jakož to Liban wuoni
chutnosti měgte : Zaktweťte kwitím jako
Lilium / dáwagte wuoni a wydáwagte ra-
tolesti w milost / a pochwalte píšně / a chwal-
te Pána Boha w skutcích geho : Dáwagte
gměnu geho welebnost / a chwalte geho w
hlasu rtuow wassých / w píšních rtuow a
w hudbě / a takto díte w chwalení .

¶ Skutkové Boží dobrý gsau wšyckni
welmi : Nebo w slowu geho stála gť woda
yako zed / a w řeči vřt geho yako wnádo-
bách wodných / a w rozkázání geho wřísení
bywa / a neníť vměnění w wyswobození
geho : Skutkové zagistě každého člověka
gsau předním / aniž gest co skryto od ocy ge-
ho : Od wěku až do wěku patřij / a nic není
diwneho před očima geho : Nesluffij řijcy /
co gest toto / a neb co gest ono / nebo wšecky
wěcy w čas swuoy wyhledawány budau :
Požehnání geho yako potok se rozhoyní / a
yako powodení zemi suchau naplnila / tak ge-
ho hněw nad národy gestto nehledali gsau
geho děditi bude : Kterak obratil wody w-
suchost / a wyschla země / a cesty geho cestám
gich přyrownány gsau / tak hříšníkum v
ražení w hněwu geho .

¶ Dobré wěcy dobrým stworzeny gsau
odpocátku / tak neschetným dobree y zlee :
Pocátek potřebnee wěcy žywota člověka /
gesti ohen / woda / a železo / suol / a mleko / a
chleb bělný / a med / a winný hrozen / oley y
oděw : Tyto wšecky wěcy swatým w dobře
t t iij

¶ 34. xliii e

¶ 1. Moy. 1. d.
¶ Marek viij d

¶ 1. Moy. viij d

¶ 1. Mo. xliii e

¶ Wyřa xxix d

Eklezjastykus.

teez nemilostiwým a hřijšničkum wezlee se o-
brátij: Gsaw duchowě krečij to kupomstie
stwočeni sū / a w prechliwosti swě potwrdili
sū muť swých / a w čas skonání wyliči moc
a prechliwost geho kteryž učinil ge vyplnij.

173 x B.

O heň / křupy / hlad a smrt / wsecky tyto
wěcy kupomstie stwočeny gsū: Zubowě litě
zwěty / sstrowě / y hadowě / y meč institedlny
na zahubenij hřijšničkow k rozkázanij geho
budau křmiti se / a nazemi w potřebě přypra-
weni budau / a čas swými nepřestaupij slo-
wa. Protož odpocátku vtwardil gsem se / a
ginyim radil gsem / y myslil gsem / a pšima g-
sem zwořawil: Wsycem skutkowě Božij
gsauť dobřý / a každy skutek w hodinu swau
posluzij: Nemá řečeno byti toto gest horšij
nežli ono / nebo wseckny zagistě wěcy časem
swým zchwaleny budau: A protož nynij
w celem sedce / y vsty chwalte a dobrozřeće
gměno Božij.

Wysa xl B.

Kterak težké gho a weliká bída gest lidšá.

A je pomůgij slawa zlych lidij: Bážej pak Božij
yag gest znamenitá. Kapitola. XL

A nepraždnění weliké stwočeno gest
wsem lidem / a gho težké na syny A-
damowoy od toho dne woněmž wysšli
z žywota matky swě / až y nawrátij se do ze-
mě kteráž gest matka wsech: Myslenij gich
a lekání sedecné / wymyslenij / očekáwanij /
a dnowě skončení / od toho kteryž sedij nasto-
licy slawně / a do poníženeho w zemi a w-
prachu: Od toho kteryž požýwá hebbaw-
neho ručha / a nese nasobě korunu / až do toho
kteryž se oblačy wplatno hrubě: Prechliwost
záwiť / hrzmoť / ne wstawičnosť / strach smr-
ti / hněw wost wstawičná / a swár / a w čas

B odpocynutij naložcy / sen nočníj proměňuge
vměňij geho: Malicko a teměz nic w od-
pocynuti / a wesnách tež widij jako y wedne:
Zarmúcen gest wwidění sedce swě jako ten
kteryž vssel w den boge / w času zprossěníj
swěho powstal gest diwě se / an nižádneho
strachu nemij předewsselitym těle odčlowěka
až do howada / a na hřijšničky sedmero to
přijjde / a k tiěto wěcem / smrt / krew / swár / a
meč / wstíťání / hladowě / násylee / a zetřenij /
bitij: Lahřijšně stwočeny gsau ty wsecky

170y. vq A
173 xli B.

wěcy / a prone učiněna gest potopa.
Wsecky wěcy zagistě kterěz z země gsū
w zemi se obrátij / a wody wsecky obrátij se

w moře: Každý dar a neprawost zahla-
nat bude / ale wjra zwořaně nawěky: Že
božij neprawých lidij jako potok wyschnau /
a jako hromobitij weliké w dessti hřimiti bu-
dau otwíraje ruce swě weseliti se bude / tak
přestupnícy přikázanij Božijch na skonání
chrzadnuti budú: Wnuřowě newěrných ne-
rozmnoužij ratolestij / a kořenowě nečystij na
wrchu stály zwočij: Na každu wodu zele-
nost / a nabřehu řeky předewssým senem bu-
de wytržena: Milost jako Rág w pože-
nanych a milostednstwój nawěky zwořawá
žiwot sobě dostatečného dělňika oslazen
bude / a wtom nalezněs poklad: Synowě
a wzdělanij města potwrdij gměna / a nad-
to žena neposstworěná wážena bude.

Wino / a hudba obweselugij sedce / a
nadto obě milowání mūdrosti: Pšistialka
a nástroy hudby sladkú čini zwočnosť / a
nadto obě / yazyk libý: Milosti a krásy požá-
dá oko twě / a nadto zeleného osenij: Přijtel
a towaryš wčas se scházegúce / a nadto obě
žena s mužem: Bratřij by wagij kupomocy
sobě wčas zarmúcenij / a nadně milostednst-
wój wyswobodij: Zlatto y stříbro / gest w-
perwennij nob / a nadto obě gestij rada dobře
libezna: Bohatstwj a syla powyslugij sed-
ce / a nadto bážej Božij: Nemij nedostátku /
a vměssenij w bázi Božij / a nemij wni hle-
dati pomocy: Bážej Božij jako Rág pože-
hnanij / a nadewsselnu sláwu přykryli gsū
gey: Synu w žywotě twém netrp nuze / lepe
zagistě gest vměťti nežli nuzy trpěti: Muž
kteryž hledij nastuol cyzy / nemij žiwot geho
w mysslenij žywosti / neboť křmij žiwot
swuoy pokřmy cyzymi / ale muž vměly a mū-
dry bude se toho wstříhati: W wsech ne-
maudřeho potlačena bude chudoba / a w bry-
sse geho oheň bude hořeti.

Pamatowati welij na smrt a na sand: Bžij-
du wydává nahřijšně: O dobré gměno pečowati
napomůj: Od zlého odwozuge / naywěc od ženy

Kapitola. XLI.

Smrť kterak przewelmi horzká A
gest památka twá / člowěku tomu
kteryž má pokoj w zbožy swěm:
Mužy pokoynému gehož to cesty zporzadá-
ny gsau přywsech wěcech / a tomu kteryž
muože gestie přygijmati pokřmy: O smrti
dobřý gest sand twuoy člowěku nužnému / a

Eklezjastykus.

kterýž byne naswě syle/a sešlěmu w letech/a
 kterýž owšsecko se stará/a newřeci kterýž po
 tracuge maudrost: Neboy se saudu smrti/
 pomni naty wěcy které sa byly před tebu/a
 které wěcy potom přigdan tobě: Ten saud
 od Pana Boha na každého člověka/a což
 přigde tobě z dobré wule naywysšijho/bud
 to let deset/a nebo sto/a neb tisyc/neb není
 wpekse žalowanij na žiwot: Synowé mř-
 kostij bywagij synowé hrššijch/y ti kterij
 bydegij wedle domiw hrššijch.

Syniw hrššijch zahyneš dědictwí
 a s semenem gich budeš wstawičnosť poha-
 něn: Na otce zleho žalugij synowé/neš pro
 něho gsau w pohanenij: Běda wám mužij
 hrššijch kterij se opustili zákon Boha nay-
 wysšijho: Budeteli narozeni w zlořečenij/
 narodijte se/a zemřeteli w zlořečenij budeš dil
 wás: Wšsecky wěcy kteréž z země sa/wze-
 mi se obrátij/tať zli lidé pugdan od zlořečenij
 nazatracenij: Pláč lidí w řelích gich/ale
 gměno newěrných s blazeno bude.

Peči měj o dobrém gměnu/nebo to zů-
 stane tobě wjice/nežli tisyc pokladu wel-
 lých a drabých: Dobrého žiwota saut dno
 wě w počtu/ale gměno dobré zůstaneť nawě-
 ky: Synowé zachowagte vměnj wpołogi/
 maudrost zagistě skrytá/a poklad kteréhož
 newědij yaky gest wžitěk oboho: Lepšij gest
 ten kterýž kryge swěho bláznowstwj: Nežli
 člověk kterýž kryge maudrost swau/ale w-
 šsať mēgte se poctiwě křem řecem kteréž poha-
 zegij z wš mých/nenij zagistě dobré zachowa-
 ti wšselitau nepoctiwost/a newšsecky wěcy
 wšsem ljbij se dobře w wjice.

Strydte se před otcem a před mateřij
 pro smilstwo/a před wládačem a mocným
 zalez/před knížetem a saudey zahřich/a před
 shromazdenijm/a před obcy proneprawost
 před towarýšem a přijtelem proneprawedl-
 nost/před městem wněmž bydlíš styd se za
 kraděj pro prawdu Božij a pro zákon/zawi-
 brijanij prwnijho mýsta zastolan/a pro po-
 upenij daneho daru a přigateho/zml-
 čenij před pozdrawugicými: Stryd se pro
 wzhledanij na ženu smilnau/a pro odwrá-
 nij twáři twé od přibuzneho: Ne odwracuj
 twáři swé od bližnjho twého/a styd se pro
 odgimanij dílu/a pro nenawracowanij:
 Nehleď na ženu cizy muže/ani se wyptawaj

na děwečce gegij/aniž takě stáway vlože gegi
 ho.

Stráž se před přátely
 od řečij potupných/a když co dáš komu neo-
 mluway:

Tavných řečij neshustij wynasseť: Při sta-
 tu potřebij rozzafnosti: A děwečky slustij ostrážba-
 ti aby hanby ne učinila: Obecenstwj ženských o-
 máme se wstrážhati.

Kapitola XLII.

Edwog řeči tavného powědenij w
 zgerweně slýssenij/a budeš wprawo
 de bez pohanenij/a nalezněš milost
 předewšsemi lidmi: Aby pro tyto wšsecky wě-
 cy nebyl pohanij/a nepřigijmal osoby aby
 ne s hrššil: Z zákona naywysšijho/a swě-
 dectwí/a z saudu čine sprawedliwa neprá-
 weho/z slowa towarýšij a pocestných/a z
 rozdanij dědictwí přátel/zrowně wáhy y
 záwazij/zdobywanij mnohých wěcy y nem-
 nohých/s falšowanij kúpe a kupciw/a zpři-
 lissně každě syniw/a služebnjka zleho mřsta
 ge ho až do kře: Nad ženu neshlechenau do-
 bré gest znamenij.

Kdež ruce mnohé gsau přiwiray/a což
 koli wydáš počitay a přewaž/a každú wěc
 wzatan a wydanau napíš/od každě blázna
 a nemandrého a od starých kterij bywagij
 sauzem od mladých/a budeš naučen wew-
 šsech wěcech/a zkusenij před obličej wšsech
 mužiw: Dcera otce skrytať gest bdenij geho
 a pečowanij odegmeť sen/aby snad wmlado-
 sti swě cyzoložnicy nebyla učiněna/a potom
 bydlecy s mužem swým nebyla ohyzdná/a
 by se neporušila w panenstwj swém/a w
 domu otce swého aby nebyla těhotná naleze-
 na/aby snad přebywagicy s mužem swým
 nepronevěřila se genu/a nebo gistě neplod-
 ná učiněna byla.

Nad dcerau smilnau vpewni stráž/a
 by někdy newwedla tebe wposiněch nepřate-
 lum pro vtrhanij w měste/a zawřenij obce
 a aby nebyl pohanij w množstwj lidu:
 Každému člověku nehleď wtrwát/a mezy že-
 nami nepřebyway/nebo od rucha pochodij
 mol/a od ženy neprawost muže: Lepšij zagi-
 stě gest neprawost muže/nežli žena dobře či-
 nēc/a žena hanbu wwodijce kupotupě.

Protož pamatowati budu na skutky
 Božij/a které gsem widěl buduť wyprawo-
 wati wšwatěm piššně skutky geho: Slunce

Eklezjastykus:

ķterēz ofwēunge wſſecky wēcy patřij / a dŷlo
geho plnē geſt ſlāwy Božij: Wſſak pān bŷh
ķāzal ſwatŷm aby wyprawowali wſſeckny
diwnē wēcy geho / ķterēz to wtwrdil pān wſſe
mohucy ſtāly w ſlāwē ſwē: Propaſt a ſr-
ce ělowēķa poznal / a w chytrōſti gich bude
D wyminyſlowati: Nebo poznal geſt Pān bŷh
ķāždē v mēnŷ / a wozřel gē nazemi wēķu / zwē
ſtuge wēcy minulē / y ty geſto přigŷti magŷ
zgewunge ſſlepēge tainŷch wēcy / a nepomi-
neſt geho wſſelŷķe myſſlenŷ / a neſtrygeſt ge
přednŷm niŷādna řeč: Welikoſti mandroſti
ſwē okraſſil geſt ķterŷz geſt před wēķy / a aŷ
nawēķy / a niŷ geſt přidāno ani v mēnſſeno a
nepotřebugeſt niŷādneho rady.

ķterak přezadāncy gſau wſſickni ſkut
ķowē ge / a yaķoŷ to giſt ķa ķterauŷ mŷz zna
menati: Wſſecky tyto wēcy žiwi ſau / a ži-
ſkawagiē nawēķy / a wewoſŷŷ potřebē wſſec-
ķno poſlaucha geho: Wſſeckno dwogitē ged
no proti gednomu / a ne vćinil geſt nic nedo-
ķonaleho. Gednoho ķāždēho ělowēķa zach-
wā dobre wēcy / a ķdo ſe naŷytŷ ſlāwu geho
wida: A ķdoŷ v mēly potwrdŷ ſŷly geho ſ.

ķ Wŷćitā diwnē wēcy Božŷķe: Chwālŷ ſtwo
řitele: Ale geſſe geſt wēćŷ hoden chwāly:

ķ Kapitola XLIII.

A Bloha wayſoſti nebeſķe geſtiē ķra
ſa Božij: O zdoba nebeſķa geſtiē
v wŷidēnŷ ſlāwy / ſlunce v wŷidēnŷ
zwēſtuge wŷchod / nādoba diwnē dŷlo nay
wŷſŷŷho: O poledni palŷ žemi / a proti hor
ķoſti geho ķdo bude mocy oſtati: Ćako pec
horkoſt w ſobē mage / třŷķrāt wŷķ ſlunce pa-
lŷhory / paprſķy ohniwē wypuſſtuge / a bly
ſķage paprſķy ſwŷmi oſlepuge oči.

ķ Welikŷ Pān ķterŷz ſtwořil ge / a ſlo-
wŷ geho poſpuſŷŷ ceſtan: A mēŷķc wew-
ſſeck wēcech ěaſem ſwŷm okāzowanŷ ěaſu /
a znamenŷ wēķu / od mēŷķce geſt znamenŷ
D dni ſwatečnŷho: Swētko ķterēz ſe mēnſŷŷ
w ſķonānŷ / mēŷķc podlē gmēna geho ķdyŷ ſe
obnowuge diwnē roſta na ſķonānŷ: Nādo-
ba mezy hwēzdami nawyſoſtech na hwēzd-
nēm nebi ſķwŷ ſe ſlawne: Ćrāſa nebe / ſlā-
wa hwēzd ſwē ofwēcuge nawyſoſtech Pā
Wſlowŷŷch ſwateho ſķanauē ķ ſaudu / ne-
ſķanauē w bđēnŷ ſwē: Pohleď na duhu / a
pochwal toho ķterŷz gi vćinil / welmi ķrāſnā

geſt wbleſtu ſwē / obķlŷķila nebe w okraſ-
ķu ſlāwy ſwē / ruce naywŷŷŷho vćinily ſi
gi: Koŷķāzanŷm ſwŷm dal geſt ſ nebe
ſnŷh / poſpuſŷŷil wydati bly ſķanŷ ſaudu ſwē
ho: Protoŷ otewřŷniſau poſķadowē / a wy-
ſŷli gſau mŷhy yaķo ptācy: W welikoſti ſwē
poľoŷil geſt oblaky / a žetřŷno gē ķamenŷ ķu
pobitŷ.

ķ Před oblŷķegem geho zatřeſau ſe hory / a
ķwŷli geho powēne wŷtr polednŷ: Žwŷķ
hřŷmanŷ geho obrāŷŷ žemi / ſauře pŷl noč-
nŷ / y ſ hromāŷđēnŷ wētrŷ: A yaķo pŷl o-
pauſſtřege ķřidla ķſedēnŷ ſype ſnēhem / a yaķo
ķobylķy ſpadagicy ķ žemi tak ſķāŷenŷ geho:
Pěķnoſti ſarwŷ geho diwiti ſe bude oķo / a
nad pŷŷwalem geho vľekne ſe ſedce: Nřāz
yaķo ſŷl poſype nazemi / a ķdyŷ ſe žmřne / bu-
de yaķo ſwřcheſt bodlačŷ: Studenŷ wŷtr
powŷl od pŷl nocy a žmřla woda wķriſtal
nad ķāždŷm ſ hromāŷđēnŷm wod odpōci-
wā / a yaķo w pancŷř oblāčŷ ſe w wody / a
poŷķe hory a wypalŷ pauſſt / a vſuſŷŷ ſe-
noſt yaķo oheň. Ćeķaſt wŷŷ wſſeck wpoſpi-
chanŷ mŷhy / pŷti ni roſa gda / horkoſt pŷliſŷ
nŷ pŷřěāŷegicy ſwlaŷŷ.

ķ W řeči Božij vŷiſŷil ſe wŷtr / pomŷſle-
nŷm ſwŷm vķrotil propaſt / a ſtwořil gi Pā
Gežŷſ: Ćdoŷ ſe plawŷ pŷeſ moře / tenŷ wy-
prawuge nebezpečnŷ wŷŷ geho / a ſlyſŷŷice w-
ſſima naſſima diwiti ſe budeme: Tam ſau
pŷķrāſni ſkutkowē / diwnā a rozľiěnā poķo-
lenŷ ſſelm y wſſeck howad / a ſtwořēnŷ pot-
wor / pronēho wtwrzen geſt ķonec ceſty / a w-
řeči geho ŷřŷŷeny ſau wſſecky wēcy: Nřobē
wēcy prawŷme a nedoſtāwā ſe nām ſlow /
ale ſķonānŷ řečŷ onē geſt: Žewſſeck wēcy
ķľubŷķe ſe yacy budeme / neb on ŷagiſķe wſſe
mohucy geſt nadewſſeckny ſkutķy ſwē: Ćro-
znŷ Pān a welikŷ pŷřŷliſ / a diwnā moc ge-
ho.

ķ Slawŷķe Pāna Boha yaķŷ ķoli mŷŷe-
te / geſſeť wŷdy pŷewyſŷŷ / a pŷediwnā wele-
bnoſt geho: Chwālŷķe Pāna Boha / wy-
wŷŷugte geho yaķŷ mŷŷete / neboť geſt geſſeť
wēſŷŷŷ wſŷŷ chwāly: Wywŷŷugte geho
napľnēni budte ětnoſtŷ: Wewŷŷugte doķo-
nāle geho poznati / neb nedŷgđete: Ćdoŷ ge
widēl geho / a bude wyprawowati onēm
a ķdo geŷ ŷweľbŷ tak yaķo geſt odpōčātku
Nřobē wēcy ſķryty ſau / wēſŷŷŷ neŷli tyto /

Pān geſt to
Pān.

Novam Auctor inci- pit libri Eclesiasticus: Sectionem

neb málo widěli sine věcikuw geho: Ale wosse
ekywey Pán Bůh učinil / a dobře činicým
dal gest mandrost:

¶ Wychowaluge muze slawne: Zwlastně
pak zmínku činí o Enochowi / Noe / Abrahamo
wi / Izákowi / a Jakobowi.

¶ Kapitola XLIII.

Wychowaluge muze slawne / a rodiče ná-
še w národu gich: Mnohan učinil Pán Bůh sláwu w velikosti
swé od věku: Panugýce w mocích swých:
Lidé welicý w mocy / a mudrosti geho obda-
tení: Zvěstugýce w prorocích důstogenst-
wí prorokůw / a rozkazugýce w nynějšim
lidu / a mocy opatnosti lidem přewatá slo-
wa: Wdětinstwí swém hledagýce rozličné
ho zpíwání / a wyprawuge písne písem.

¶ Lidé Bohatí wctnosti okrášlené v
mění magice potoy cinýce w domích swých
wšickni tito w pokoleních lidu swého sláwy
dosli sa / a wednech swých gmíni sa / zú-
stawi sa / a narození gsau / jakoby nebyli
narození / a synové gich s nimi: Ale oni mu-
žij milosrdenstwí sa / kterýchžto milosrdní
starkové nepřestali sa / a plemenem gich tr-
wát dědictwí dobré / a wnukůw gich symé
w přikázání stalo / a synové gich prone až
nawěky zůstawagý: Symé gich / a sláwa
gich nebude opuštěna / těla gich pochowána
sa w pokoji / a gměna gich žiwá budau / od
národuw až do národuw / mandrost gich
wyprawugý lidé / a chwalu gich zvěstuge s
bromazdení:

¶ Enoch líbil gse Bohu y přenesen gest
do Ráge / aby dal národuw mudrost: Noe
dokonalý nalezen gest a spravedliwý / a w-
čas hñewiwoosti učiněn gest smýření: Pro-
tož ostawen gest gemu ostatek země ldyž sta-
la se gest potopa / wmluwa věčná položena
gest vñeho / aby s blazeno nebylo potopau
wšeliké tělo: Abraham weliký otec množst-
wí lidí / a není nalezen gemu podobný wsla-
wě / kterýž to zachowal gest zákon narywý-
ššího / a byl w wmluwě sním: Natěle geho
postawil znamení / w pokusnění nalezen gest
wěrný: Protož přisězným právem dal

gest gemu Bůh sláwu w národie geho / a
by rostl jako kopeck země / a jakož to hwězdy
aby powyššeno bylo symé geho / a aby dědili
od moře až do moře / a od řeky až do končin
země: A Izákowi učinil tyimž obyčgem pro
Abrahama otce geho: Požehnání wšech
národuw dal gest gemu Pán / a slib swuy v
twrdil gest nahlawu Jakobowu: Poznal
gey w požehnání swých / a dal gest gemu de-
dictwí / a od dělil gemu stranu w pokolení
dwanáctern / a zachowal gest gemu lidi mi-
lostředné / kterýž to našli gsau milost před oči
ma wšech lidí:

¶ Moy. xj c.
Zidum. xj c.

¶ Chwála Moyššowa / a Aronowa / a Siné
fowa pokládá se.

¶ Kapitola XLV.

Mlý Bohu y lidem Moyššs geho
to památka w požehnání gest: Po-
dobného učinil geho wslawě swa-
tych / a zwelebil geho w bázi nepřátel / a w
slowích swých potwory gest krotil: Zwe-
lebil gest gey před oblýčgem kráľu / a přiká-
zal gemu před lidem swým / a okázal gemu
sláwu swau: Dwíře a wtichosti geho / swa-
těho učinil ho a wywolil ho z wšech lidí / ne-
bo slyšal gest ho y hlas geho / a wwedl gey
w oblak / a dal gemu srdce k přikázání / a
zákon žiwota y kázně / aby učil pokolení Ja-
kobowa zákonu / a aby učil sandum swým
lid Izrahelský.

¶ Moy. xj a

¶ Powyššeneho učinil Arona bratra ge-
ho / a podobného gemu pokolení Lewí: V-
stanowil gemu svědectwí věčné / a dal ge-
mu kněžstwí w lidu / a blahoslaweného učil
geho wslawě / a opasal ho pasem spra-
wednosti / a oblekl gey wraucho sláwy / a ko-
runowal ho okrasami ctnosti: Strěwýce
y nabeďně / y naplečníš wložil gest naň / a o-
pasal gey zwonečky zlatými mnohými wu-
kol / aby wydáwal zwuk w giti swém / aby
slyšán byl zwuk w Chrámu na památku
synům národu swého: Kauch swatě z
zlatá / a zpostawce / a zlatoblawu důlo tka-
né muze mandreho / sandem a prawda oz-
dobenýho: Přesukowanými nitmi čerwe-
nými dýlem čemeslníka / kamením drahým
wrytým w zlatto wřazeným / a dýlem ry-
tým toho / kterýž puleruge kamení drabé na
památku / wedlee počtu pokolení Izrahel-

¶ M. xxvii f

Eklezjastykus.

stych: Korunu zlattu dal načepicy geho znamenau znamenijm swatosti/a slawu cti / y dišlo ctností žádostem očij ozdobenau Tak krásné věci nebyly san předním od počatku.

III. viij b **C** Ne oblačel se gest wné giny žádný cyzozemec/ ale toliko synové a wnukové geho sam powesskeren čas: Oběti geho páleny san ohněm nakazdy den/ naplnil Moyses ruce geho/a pomazal geho olejem swatým. Včiněno gest genu swědectwí wěčné y semenu geho/yako dnowe nebestij / aby požil wal kněžstwí/a měl chwálu/a aby oslawil lid swíj wegměno swé. Geho gest zwolil zewssech žiwých / aby obětował obět Bohu zápal a dobran wůli napamět / aby vřotil Boha zalid swíj/a dal gest genu moc w swých přikázáních/ a w swědectwích san dnuw/aby wál Jakoba swědectwím/a wzákoně swém aby swětlo dal Izrahelowi.

III. xvii **C** Proti němu stáli gsau cyzy / a pro záwist obličili san ho na paussti lidé/ kterij by li s Dathanem/ s Abironem/ a s hromážděním Chore w hněwivosti: Widěl gest Pán Buh a nelibilo se gest genu/a zahubení gsau wprudkosti hněwivosti/včinil gim potwor nau smrt/a některé spalil plamenem ohně: A přidal sláwy Aronowi/ a dal genu dědictwí/a prworiny vžitku zemských oddal genu: Chléb genu naypraw připrawil do sytosti / nebo oběti gísti bude Boží / kterej to dal gest genu y semenu geho: Ale mezy lidě nebude děditi/ a částky nemí genu w národu nebo on diš gest y dědictwí geho.

III. xxv **C** Finés syn Eleazarů třetij gē wslawě následuge geho wbázi Boží/a stoge wpoctiwosti lidu/w dobroře/a wochotnosti dusse swé libil se gest Bohu Izrahelskému: Protož wstawil genu swědectwí pokoge/a kněze swatých y lidu swého/aby bylo genu y semenu geho kněžské důstogenstwí nawěky A křasst Dawida Krále syna Jesse pokolení Juda/dědictwí genu y synům geho/aby dal mudrost w sedce náše/sauditi národ swíj w sprawedlnosti/ aby nebyly s hlazené dobré věci gich / sláwu gich w národu gich wěčnan včinil gest:

W chwále Jowé/Kálefowě/a Samuelowě.
Kapitola XLVI.

Syný wboji Gezijsa syn Nawe ná městet Moysesů mezy Proroky/ kterij byl weliký wedlé gměna swého / naywětšij zachowanij wywolených Božích / aby wybogował powstawagicy nepřátely / aby došel dědictwí lid Izrahelský kterij to sláwy došel gest/wzdwihanij ruky swé/meče napřáhage proti městům: Kdo gest předním tak odoláwal/neb nepřátely sám Pán Buh pobil gest: Zdali wrozhně wánij geho nemí zastaweno slunce/ a geden den včiněn gest yako dwa.

B Wzywalt gest mocného naywětšijho dobywage nepřátel wssudy / a wsslyšal gest geho weliký a swatý Buh/wkamenij kupo bitij w mocy welmi sylné/a obořil se proti národu nepřátelskému / a na sstaupenij zhubil gest nepřátely / aby poznali národowé moc geho/že proti Bohu boiowati nemí snadné / a sstihal gest z zadu mocné: A zaduow Moyses milosrdenstwí včinil gest / on a Kálef syn gefone/aby stály byl proti nepřátelům/a zbraňował lid od hřichu/a aby vřotil reptanij zlosti: A ta dwa stála od nebezpečenstwí wyswobožena sta od počtu ssesti set tisyci w pěstich/aby wwedli ge w dědictwí dozemě kteráž teče mlékem a strodij: A dal Buh tomu Kálefowi sylu / a až dostarosti zůstala genu sylu/aby wstaupil nawysoké země mýsto/a symé geho obdržalo gest dědictwí.

C A widěli san wssickni synové Izrahelský/že dobré gest slaužiti Bohu swatému/a sandce geden každy zegměna swého/ gich to nemí porusseno sedce kterij ne odwrátili san se od Pána Boha/aby byla památka gich w požehnání / a kosti gich w ymítání zmišta swého/a gměno gich zůstawa nawěky/Edyž zůstawa k synum gich/swatých mužow slawa.

D Milý Pánu Bohu swému Samuel prorok Páně obnowil gest panowaní/a pomazal knížat w lidu swém: Wzákoně Božím sandil gest s hromážděním lidu / a widěl gest Boha Jakobowa / a w wjete swé dokázal gest býti prorokem/a poznán gest z slow swých že gest wěrný/neb widěl Boha swětlosti: A wzywál Boha wssemohucyho/aby wyboiowanij nepřátel wštol stogicých wssudy/w oběti mužé nepossstwrněného: A za

*Conf.
Lib.
Ruth.*

Eklezjastikus.

Kral. xij. a
Ehměl gest s nebe Pán Bůh / a wzwuku weli
 kým slýseti učinil hlas / wůy / a potčel gest kni
 žata Tvrstá / y wsecky wywody Filistýské.
Kral. xij. a
 A před časem konce života / a wětu swēdect
 wůy wydal gest před twářij Páně y Krysto
 wan: Peněz až do obnwi / newzal gest odni
 žádneho člověka / aniž gest žalował naň clo
 wěk: A potom vmřel gest a známo učinil
 Králi / a ošázal gemu konec života geho / a
 powyssił hlasu geho z země wproroctwůj / že
 zabladůj neprawost lidu:~

Kral. xij. a
 Chwála Nátchanowa / syla Dawidowa /
 Múdrost Szalominowa / zlaupost Roboamo
 wa / zřich Jeroboamůw wypisuje se:

Kral. xij. a
 Kapitola XLVII.

Kral. xij. a
Otom powstal gest Nátchan pro
 rok zadnůw Dawida: A jako tůt
 odlučen od masla / tak Dawid od
 synůw Izrahelských: Selwy hral jako s
 berany / a mezy nedwědy učinil gest tež jakož
 to s berany owec / w mladosti swě zdali gest
 nezabil Ošra / a odgal pohaněnj zlidu / wna
 zdwihnutij ruky w kámenij praku porazyl
 powyssenij Goliasse / kdyžto wzywál Pána
 wsemohucyho / a dal w prawicy geho aby
 odgal člověka sylneho wboji / a aby powy
 ssil mocy lidu swěho: Tak w desyťi tisycy ch
 oslawil geho / a pochwálil geho w pojehná
 nij Páně / daw gemu korunu sláwy / nebo po
 tčel gest nepřátely wssudy / a vyplnil Fili
 stymské protiwniky až dodnessnůho dne /
 setčel moc gich až nawěky / wsselikém učinku
 swém dal gest chwálu swatému / a powysse
 němu w slowě sláwy.

Kral. xij. a
 Zceleho sedce swěho chwálil Pána / a
 milował ho kteryž gest gey učinil / a dal gemu
 proti nepřátelům moc / a státi kázal zpěwaků
 proti oltáři / a w zwuku gich sladká gť učinil
 zpěwanij / a dal w slawnostech čest / a ozd
 bil gest časy až do skonánij života / aby chwa
 lili gmeno swatě Páně / a aby rozssjřili ráno
 Božij swátost: Krystus očistil hřichy ge
 ho / a powyssił nawěky rohu geho / a dal ge
 mu swēdectwůj Králůw / a stolicy sláwy w
 Izraheli.

Kral. xij. a
 Poněm powstal gest syn rozumný / a
 proneho ponižil gest wssjřu mocy nepřátelské.
 Szalomin kralował gest zadnůw pokoge /
 gemužto Bůh podmanil wsecky nepřáteli / a

by wzdělal diim wegměno geho / a aby při
 prawil swatyni nawěky / jako naučen gest z
 mladosti swě / a naplněn gest jako řeka mau
 drostij / a zemi osahla gest dussě geho a napl
 nil gsy wpodobenstwnch pohadky / do ostro
 wůw daleko rozhlasseno gest gmeno twě / a
 milowan sy wpořogi twém / wpišnijch / a w
 přislowijch a wpodobenstwijch / a wwykla
 dech diwili sa se země / a wegměno Božij ge
 mužto gest přignij Bůh Izraheli.

Kral. xij. a
 Sebral sy jako mēd zlatto / a jako wo
 lowo naplnil sy střebro: A nachylował gsy
 ledwůj twá ženám / moc měl sy wrěle swěem
 a dalsy possť wrnu wsláwě twě / a possť wr
 nil sy symě twě / aby wwedl hněw na syny
 twě / y na gine bláznostwůj twě aby učinil
 kralowstwůj rozdwogeně / a aby z Efraym
 kral vřutnův kralował.

Kral. xij. a
 Ale Bůh neopustij milosřdenstwůj
 swě / a nezkaž ani zabladůj skutkůw swých
 aniž ztratij od kořene wnucát wywoleně
 ho swěho / semene toho kteryž miluge Pána
 nezkaž / ale dal gest ošatek Jakobowi a Da
 widowi z toho kmeně: A skončil gest Szalo
 min s otcy swými / a zůstawił posobě zple
 meně swěho lidu bláznostwůj / a vinenšene
 ho od maudrosti / Roboama kteryž od wrá
 til lid raddau swau / a Jeroboama syna Na
 batowa kteryž učinil aby s hřessil lid Izra
 helský / a dal cestu k hřessenij Efraymowi
 a mnozij rozmnožili sa se hřichowě gich neš
 přijliss od wracowali sa ge od země gich /
 a hledal gť wsech neprawostij / až y přisla
 naně obrana / a odewssch hřichůw wypro
 stil ge:~

Kral. xij. a
 Eliás / Eliens / Ezechyáš kral / a prorok Izay
 as wychwalugj se.

Kral. xij. a
 Kapitola XLVIII.

Kral. xij. a
Powstal gest Eliás prorok jako
 žto ohen / a slowo geho jako pochod
 ně hořela / genž wwedl naně hlad / a
 ti kteryž geho následowali / nenáwistij swau
 málo gest gich učiněno / nebo nemohli sňesti
 přikázanij Božijch / slowem Páně zadřžal ne
 be / a wypustil od sebe ohen nazemi tak rozssi
 řil se gest Eliás w diwůjch swých / a kdo gse
 mňž podobně chlubiti jako ry / kteryž gsy zd
 wihl merwe z hrobu / z losu smrti / w slowu
 Pána Boha / kteryž porazyl krale až do zka

¶ Eklesyastykus.

III A. xix C zy/a zlomil gsy snadně moc gich/a slawnee
s postele gich: Kteryž sy slyšsal na hůře Sy
nay sand/ a na hůře Oreb sandy obrany:
Kteryž pomazugesa Kráľu kupokání/a
III A. ij. a. B proroky činíjs náměstky posobě: Kteryž
wzat sy wwichru ohně/a nawože konj ohni
wých: Kteryž gsy napsán w sandých ča-
sůw/aby wřocowal hñewiwoš Boží/ aby
smiřil sedce otce ksynu/a nawrátíl pokolení
Jakobowo: Blahoslavení gsa křetjz sau
tebe widěli/a wprjzmiwošti twé ozdobení su
Ueb my wžiwoře žiwi sine toliko/ale posmr-
ti nebude takowé gměno náše.

III A. xij d C ¶ Eliasa kteryž wíchem obličen gest a
na Elizeowi doplněn gest duch geho: Žad-
ni swých nebal se gest knjzere/a w mocy žad-
ny nepřemohl geho/aniž přemohlo gest geho
slovo nřádné/a prorokowalo gest mrtwee
telo geho: W žiwore swém činil zážraky/a
nasmrti činil gest diwy: Wřechto wewšsech
wecch nekál se gest lid/a ne odstaupil od hři-
chu swých/až y wyhnáni sau z země swce/
a rozpryleni sau dowšseliž země/a žustal gē
národ welmi maly/a knjze wdomě Dawi-
dowé: Wřechzj žnich činili gsa co se ljbí-
lo Bohu/některjž pak mnohé páchali sau hři-
chy.

III A. xvij g C ¶ Ezechyáš obradil město swé/a wwedl
doprostředku geho wodu/a prokopal gest že-
lezem stalu/a wzdělal k wode studnicy. Ža d-
niw geho přigel gest Semacheriš Král/a
poslal Absacena kteryž wztahl ruky swau
proti nim/a pozdwihl ruky swé proti Syo-
nu/a pyšný včiněn gest mocý swau: Teh-
da pohnula sau se srdce y ruce gich/a bolešti
trpěli sau yako ženy když rodj/a wzywali sū
Pána milostiweho/a rozprostirajjce ruce
swé zdwižbali gsa ge kněbi/a swatý Pán
Bůh wšlyšsal gest brzo hlas gich: A nezpo-
menul gest na hřichy gich/aniž poddal ge ne-
přátelům gich/ale očistil ge škrze Izayasse
Proroka swatě/zwrátíl stany Asyřských
a potřel ge Židěl Boží/nebo činil gest Eze-
chyas to což ljbilo se Pánu Bohu/a mocně
chodil nacestě Dawida otce swého/kterjž
rožázal genu Izayass prorok welitý a wē-
rny před obličenem Božjím: Žadniw ge-
ho zase postaupilo gest slunce/a přidal Krá-
li žiwota/a duchem welitým widěl poslední
wěcy a porěšil gest plačicých na Syonu až

nawěky/okázal gē budaucý wěcy/a škrýtee
prwě nežli gsa se přihodily:~

¶ Izayasse chwálj wšickni Kráľowé obřessal
Kroměrij: Chwálj také tyto/Jeremiass/Ezechy-
ele/dwanácte Prorokůw: Žorobábele/Emiass/
Gejissē syna Jozedechowa/Enocha/Jožesa/Se-
ta/Sema. ¶ Kapitola XLIX.

¶ Amátka Izayasse wšloženj wině A
včiněna gest dílo Žpatetáře/wkáz
dých všech yako štedr osladj se ge-
ho památka/a yako hudba nahodech wina
Oně gest žřizen od Boha kupokání lidem/a
odyal gē ohawnošti nemilostiwošti/a zpra-
wowal gest ku Pánu Bohu sedce swé/a we-
dnech hřjssitůw wtwrdil gē poctiwoš Bo-
žj: Kromě Dawida/a Ezechyasse/a Jožy
asse wšickni Kráľowé včinili sau hřjch/ne-
bo opustili zákon naywyššjho/o Kráľowé
Židšstj/a pohrdali saubáznj Boží: Dali
sau žagistě Kráľowštwj swé giným/a slawu
swau lidu cyzjmu: Žapalili gsa wywole-
né město swattošti/a pustě včinili sau cestý
geho wruce Jeremiassowé/nebo žle sau nat-
ládali s tim kteryž wžiwoře matky swé po-
swěcen gest za Proroka/aby wywrátíl/a
wyprostil/a zadržal: A opět aby ždělal a o-
bnowil.

¶ Ezechyel ten gest widěl žptisob sláwy
Božj kteraž genu okázal nawože Cheru-
bin/neb gest pamatowal nanepřátely/wprj-
wale dobře činiti tēm křetjz sau vřázali pra-
wě cestý/a dwanácti Prorokow kšti wř-
chžegjž žměsta swého/nebo posylowali sau
Jakoba a wykaupili sau se wwiře mocý swé

¶ Kterať rozširjme Žorobábele/nebo
y ten gē yako znamenj naprawicy Izrahel-
štanu lidu/a Gejissē syna Jozedechowa:
Křetjž to za dmiw swých ždělali sau dīm/
a powyššili Chrámu swatěho Pánu přpra-
weneho k sláwě wěčné: A Emiassē na pa-
mátku mnoheho času/kteryž zdwižl nám o-
bořenj ždi/a postawil brány y žámky/kteryž
gest žwedl domy náše.

¶ Žiadny ne vrodil se na zemi/yako E-
noch/neb y ten wzat gest z země/a Jožef kř-
ryž se narodil knjze bratřj/wřtanowenj li-
du zprawce bratřj wřwřenj lidu/a kšti ge-
ho nawššijweny sau/a po smrti Proroka

Eklesyastykus.

waliſau: Seth/ a Sem/ tiſ ſau vli diſ do-
ſabli chwały/ a nad Łajdan duſſy w počat-
ku Adamowu.

¶ Symona welikého kněze vychwaluge / stat-
 yzeho oymamuge: A pokládá se gmeno / Sladate-
 le řecheo Anih. ¶ Kapitola L.

2 **S** Symon Ouyassusyn Kněz wel-
ky / kteryž za swého žiwota poddělal
gest dům / a wednech swých potwr-
dil gest Chrámů: Wysokost také Chrámů
wa od něho založena gest dwoge / wzdelání
w wysoké stěny Chrámowé: Žadnuw geho-
wysly san studnice wod / a jako moře napl-
něny san přilifs: Kteryž vlečil lid swý / a
wyprostitil gey od zatracení: Kteryž gest
přemohl aby rozšřtil místo: Kteryž dosahl
gest sláwy w obrácení lidu / a wzhod do-
mu a sýnce rozšřtil gest: Jakož to hvezda
gitéň w prostřed mlhy / a jako měsíc plný
wednech swých swětij / a jakož to slunce
stěwaučy / tak on stěwěl se gest w Chrámě
Božím: Jako duha swětěcy se mezy mlha-
mi sláwy / a jako kwět růže na podletij / a ya-
ko kwětij kteraž san wwygítij wody / a jako
kadišlo wonné wednech letních / jako oheň
blystaje / a jako kadišlo hořecy w ohni / ya-
ko nádoby zcela zlaté / ostrašlené wšelikým
lamením drahým.

3 Jakož to Oliwa pučecy se / a Cypřiš
kterýž se wzhůru powysšuge / Edyž přigimal
raucho sláwy / a odůl gey dokonánijm ctno
sti k Oltáři swatého slawu dal swatosti o
bět: Ale w přigimánij částky zrukau kněžij
y sám sťoge wedle oltáře přinem koruna bra
testá / a yaložto sstipenij Cedra na hoře Li
bánské / tak podle něho stály sau yako ratole
sti Palmy / y wššyckni synowé Aronowi w
sláwě swé / ale obět Páně w rukau gich pře
bewššijm s hromáždenijm synůw Izrahel
ských / a skonánij požijwage na oltáři aby
rozššl obět naywyššijho krále: Wzstabl
gest ruku swau k obětowanij / a obětował g
střewe hrozna. Wylil na základ oltáře wum
pobožnau naywyššijmu knijeti / tehdy zazp
wali sau synowé Aronowi / a trubami duty
mi traubili / a slyšán gest welitý hlas napa
mátku před Bohem.

E Tehdy wesseren lid spolu pospíšil
 sau a padli na zemi na twář / aby gše modlil

Pánu Bohu swému / a aby wyléwali proz-
by wšemohucému Bohu náyvyššimu / a
široce chválili sa zpiwagúce blasy swy-
mi žalmy: A w welikém domu stal se gt zwu-
st chutnosti plný: A prosyl gest lid Boha wy-
sokeho w prozbe / až se gest dokonala čest Pá-
ně / a dar dokonali sa swiuy.

A Tehdy sstúpíw dolu w ruce své z wędł
gest k wossemu mnozstwij synu w Izrael-
stých/ aby dal chwálu Bohu z wst swych/ a
wegmenu geho aby se z welebili / a opétował
gest modlitbu swau/ chře okázati moc Boží
A wjće modlil se gest Bohu wstech wěcy/
kteryž weliké wěcy učinil powstij zemi/ kteryž
rozmnožil dny naše od żywota matky naší
a učinil snami wedle sweho miłosrdenstwí:
Day nám wtěšenij sedce/ a aby byl počoy za
dnůw našich w lidu Izraelstém za dny
wěčné/ aby wěřil lid Izraelstý/ že gest s na-
mi miłosrdenstwí Boží/ aby wyswobodil
ge za dnůw těch.

¶ Dwoguhó lidu nenáwidij duffe má/ le třetij není národ gehožby nenáwiděl: Kterij sedij na huře Sayr/ a Filistymstých a blazniwý lid kterýž bydlj w Sychyme: Čenij maudrosti a kázi napsal gť nakníhách těchto Gejűs syn Sycharu Gernzalemský kterýž gest obnowil maudrosti srdce swocho. Blahoslawený gest ten kterýž se wřecho do brých objírá: Kterýž skladage w srdcy swoj mandry bude wždycky neb budeli tyto wěcy činiti kewssiem se bude hoditi / swětlo zagiřt. Bojű sľepěge geho gest 2.

¶ Modlitba Geژیffe syna Syrachowa.

¶ Capitola LI.

Oznawati se budu tobě Pane Král
a chwaliti tebe budu Boha spasyt
le mého / a wyznawám se gmeem
tvému / nebo pomocník a obránc včinen s
mi / a wyswobodil sy tělo mé od zatracení
od osyďla yazyka neprawého / a od yst le
mluwicých / a před obličejem přistogicých
činěn sy mi pomocník : 21 wyswobodil sy m
ne podle množství milosrdenství gmeem
tvého / od Lwůw twaucých připravených
k sežrání : Zrukan těch kteréž hledagů duš
mě / a zmnohých zámutkůw kterýž sa u mne
stlčili : Oddáwení plamene kterýž oblič
lo mne / a vprostředtu ohně negsem spálen :

mit loben, danken und
 preisen, allezeit dir
 und dem heiligen geist
 verherrlichen und preisen, lob und
 dank in Ewigkeit, amen.

¶ Eklesyastykus.

blubiny břicha pekelního / a od yazyka posst
wrněného / a od slowa lžiweho: Od Krále
nepraweho / a od yazyku nesprawedliweho.

B Chwalitiť bude až do smrti duše má Pána
a žiwot můj přiblizowal se gest až kupeku do
lůw: Ošklicilí sa mne sewossech stran / a ne
byl k doby spomohl mi / patřil sem k pomoc
lidské / a nebyl: Spomenul sem na milosrden
stwí twé Pane / a napomoc twau kteráž od
wěku gest / nebo wyswobozuges ty který tebe
očekawagij Pane / a wyswobozuges a ge zru
kau národuw:

E Powyssil sy na zemi přibytí mého / a
zasmet časau prosyl sem / wyzwal sem otce
Pána mého / aby neopaušřel mne w den zá
maucenij mého / y w čas pyssných bez pomo
cy / chwaliti budu gmeno twé wstawičné / a
spolu chwaliti budu ge w wyznáwanij / a v
slyšána gest modlitba má / a wyswobodil
sy mne od zatracenij / a wytrhl sy mne z času
nepřew: Protož wyznáwatibudu a chwálu
wzda tobě a chwaliti budu gmeno boží když

E gest mlaď se dřiw nežlibych pobludil hledal
se mūdrosť / zgewně na modlitbě mé pō časě
žádal sem zani / a zkwetně jako rāny a naye
přew vzraly brozen: Weselilo se gē srdce mé
wnij / chodila gest noha má cestau prawau
od mladošty mé s stihal sem gi: Přichylil sem
malicko vcha mého a přigal sem gi / mnohau
nalezl sem sám w sobě maudrost / a mnoho
prospěl sem wnij.

E Tomu kdož mi dáwa maudrost / dám
chwálu / nebť sem se poradil abych wedle níj
činil: Následowal sem dobrehu a nebuduť
pohanij / vsylowala gest duše má wnij / a
čině gi wtwrzen sem: Kuce mé wztahl sem w
zhuru / a w maudrosti geho ofwytla se duše
má a blauposti mé ofwytla: Dussi mau na
prawil sem knij / a wpoznani nalezl sem gi:
Držel sem odpocátku sni seďecně / protož ne
budu opušřen: Břicho mé zarmauceno gest
když sem hledal gi: Protož wladnanti budu

dobrym dědictwím / nebo dal mi Pán yazyk
mzdu mau / a gim chwaliti budu geho: Přib
lizte se k mně ne včenij / a zberte se w dům v
menij: K co gest měšť áte / a což díte w řeč
wěcech / duše wáše žijněgij naramně.

E Otwěřel sem usta má / a řekl sem: Ku
pugte sobě bez střibra maudrost / a sfigi wa
sij podložte pod gho gegij / a přigimay
duše wáše naučenij / neb bližke gest nalezemij
gegij: Hledtež očima wassima / je malicko
pracowal gsem / a nalezl sem mnohě odpoci
nutij: Přigimajte wmenij wíce nežli mno
ho střibra / a nad hoynost slatta obdrzte gi
Wesel se duše wáše w milosrdeštwí geho /
a nebudete pohanem w chwále geho: De
lagte diho wáše před časem / a dať wám od
platu wassij wčasu swém:

¶ Skonawagij gse Knihy Eklesy
stykus.

¶ Počína gse Izayas
Prorok.

¶ Izayas prorok kára lid židowský: pro
rokuje o přistij Pána Krysta w řeči: O geho v
mučenij: O powolanij pohanůw k wřce: O kra
lowstwí Jidštem / a Izrahelskem: **III**
Kapitol LXVI.

¶ Řeč hněwu Božího proti lidu Jidštemu
a Geruzalemskem / je pro hřichy gich skazena bu
de země: A je Bůh nežadá gegich obětij: O v
mywanij / a přimlawwanij Geruzalemu.

¶ Kapitola I.

Gott sey mir gnädig
laß dich über mich
wie ein Löwe, der
sich in Esen
so wenig
laß; Lullala!

Psalm
sub si
nem